



Université Abderrahmane MIRA  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département de français  
Master2 option Didactique  
2015/2016

Mémoire de recherche pour l'obtention

Diplôme de Master de Français Langue Etrangère

Option : Didactique

## **Analyse des supports du manuel scolaire**

Présenté par :  
HAMMA Sanna  
KHALEF Oualid

Sous la direction de :  
ABDELOUHAB Fateh

**Année universitaire 2015 / 2016**

## Remerciements :

Avant tout nous remercions Allah le tout puissant, qui nous a donné la force et la patience pour l'accomplissement de ce travail.

Nous tenons à remercier nos parents qui nous ont soutenus moralement et financièrement tout au long de notre cursus universitaire.

Nous tenons aussi à remercier notre monsieur encadreur **M.ABDELOUHAB Fateh** pour sa modestie, sa gentillesse et surtout ses précieux conseils.

Nous adressons nos remerciements aux membres du jury d'avoir accepté de lire et de juger ce modeste travail.

Nous remercions tous nos messieurs qui ont cultivé en nous l'amour de l'enseignement .Qu'ils trouvent dans ce modeste travail un petit geste de reconnaissance qui ne sera jamais à la hauteur de la grandeur de leurs âmes.

## **Dédicaces :**

A toi, prunelles de mes yeux.

A toi qui ne m'a jamais refusé un rêve, un souhait, une volonté...

Je suis fière d'être ta fille...Papa

A ma mère, mes frères et sœurs

A mon petit neveu Rayane et mes deux nièces Aya et Amina

A ta mémoire grand-mère

A toi Aminou qui m'a soutenu tout au long de mon travail

A toi mon cher ami Azzedine Bektache qui m'a aidé tout au long du travail.

A toutes les personnes qui ont partagé ma souffrance et ma joie

Je vous dédie ce travail.

**Hamma Sanna**

## **Dédicaces**

Je dédie ce travail à mes chers parents qui ont toujours veillé à ma réussite ....

A mes frères et ma sœur ....

A mes amis, camarades....

Aux enseignants qui ont contribué à ma formation ...

A toute l'équipe du département de français .....

A tous ceux qui ont contribué de loin ou de près à la réussite de ce travail ....

**Khalef Oualid**

## Table des matières

<b>Introduction générale .....</b>	<b>9</b>
------------------------------------	----------

## Chapitre I

## Autour du manuel scolaire

<b>1. Enseignement du FLE au secondaire algérien .....</b>	<b>14</b>
<b>2. Les réformes du système éducatif algérien .....</b>	<b>14</b>
2.1. La première réforme .....	14
2.2. La deuxième réforme .....	15
<b>3. Empreintes de l'approche communicative.....</b>	<b>17</b>
3.1.A l'origine de l'approche communicatives : des besoins .....	17
3.2.La centration de l'apprenant .....	17
3.3.Le document authentique .....	18
3.4.La compétence de communication .....	18
<b>4. L'adoption de l'approche par compétences .....</b>	<b>20</b>
<b>5. Les objectifs de l'enseignement du français dans le secondaire algérien .....</b>	<b>21</b>
<b>6. Les domaines d'apprentissage : les compétences à développer .....</b>	<b>21</b>
6.1.L'oral .....	21
6.1.1. Définition de l'oral .....	21
6.1.2. Les composantes de l'oral .....	22
6.1.2.1.La compréhension orale .....	22
6.1.2.2.La production orale .....	23
6.2.L'écrit .....	23
6.2.1. Les composants de l'écrit .....	23
6.2.1.1.La compréhension de l'écrit .....	23
6.2.1.2.La production de l'écrit .....	24
<b>7. Le choix des supports pour la réalisation des objectifs .....</b>	<b>25</b>
7.1.Présentation du document authentique .....	25
7.2.Les types de documents authentiques .....	25
7.3.Pourquoi utiliser un document authentique en classe de langue .....	26
7.4.Quels critères prendre en compte lors du choix du document authentique ? .....	27
<b>8. La notion de motivation.....</b>	<b>28</b>
8.1.Qu'est-ce que la motivation ?.....	28
8.2.Pourquoi cette notion est incontournable ? .....	29
8.3.Pourquoi aborder cette notion ?.....	29

**Chapitre II**

**Analyse critique des supports du projet II du manuel scolaire de 2AS**

<b>1. Présentation du corpus</b> .....	32
<b>2. Analyse du corpus</b> .....	32
2.1.Présentation du programme de 2ème AS .....	32
2.2.Présentation du manuel de 2ème AS.....	33
2.3.Le nombre des supports consacrés pour chaque compétence .....	34
<b>3. Enquête</b> .....	35
3.1.Présentation de l'établissement .....	35
3.2.Présentation des enseignants interviewés .....	35
3.3.Présentation du projet de recherche .....	36
3.3.1. Présentation du questionnaire et analyse des propos des interviewés.....	36
3.3.2. Présentation du questionnaire.....	36
3.3.3. L'analyse des résultats obtenus .....	37
<b>4. Analyse de tous les supports du projet II</b> .....	40
• Séquence 01.....	40
• Séquence 02.....	50
• Séquence 03.....	60
<b>Conclusion générale</b> .....	72
<b>Références bibliographiques</b> .....	74
<b>Annexes</b> .....	76

# **Introduction Générale**

## Introduction générale

Dans le but de faire des programmes scolaires une plate-forme normée capable de rendre efficace, voire rentable, la politique de l'enseignement en Algérie, deux réformes éducatives ont été sérieusement mises en œuvre. Ce sont deux initiatives, qui avaient pour vocation, vu les insuffisances et les aspects défailants soulignés dans l'intégralité formelle et institutionnelle des facettes inhérentes au système éducatif, de doter le domaine de nouvelles considérations, qui répondent de manière plus ou moins adéquates aux exigences et aux besoins impérieux de la réalité éducative.

Ces derniers ont été mesurés et classés en fonction de ce que les concepteurs ont dénommé : la dimension socioculturelle et universelle des programmes scolaires.

Il est à préciser que la mise en place de ces réformes éducatives était inéluctablement une nécessité à la fois institutionnelle, sociale et structurelle.

Dans le même ordre d'idées, l'objectif majeur et capital, que l'institution avait visé, se résume dans l'idée que les programmes scolaires doivent être munis d'une batterie de critères relevant d'une complexité pratique et référentielle ; en d'autres termes, la volonté de retrouver un processus éducatif qui prend en compte le cadre social, culturel et universel des objets d'enseignement a donné naissance à un renouveau quasiment estimable dont le principe s'insère dans le privilège de mettre en exergue des supports d'apprentissage qui répondent inextricablement aux exigences du développement que le monde connaît sous ses différentes formes.

Les supports d'apprentissage, étant la composante majeure des programmes scolaires, assujettissent indispensablement à des mesures fixées à base des besoins recensés au sein de la communauté pédagogique.

Les spécialistes se sont penchés sur l'idée qui stipule que le choix et la sélection des supports lors de l'élaboration des programmes scolaires constituent un axe principal et primordial qui permettra d'instaurer une structure d'enseignement susceptible d'apporter des résultats satisfaisants.

L'apprenant considéré comme un pôle occupant un rôle déterminatif dans le processus d'enseignement-apprentissage (le triangle didactique de J.P. Cuq) a besoin d'un point de vue



pédagogique d'une motivation qui lui sera une aide, voire un soutien, afin de s'impliquer davantage dans la construction de son apprentissage.

D'après les théoriciens et les chercheurs dans ce champ, les supports sont sélectionnés et fixés en fonction du contexte situationnel du sujet qui revêt des caractéristiques et des particularités complexes. Le contexte, auquel les apprenants ont affaire, relève explicitement d'un amas de repères hétéroclites qui place l'institution éducative devant l'obligation de s'en inspirer et de les prendre pour des éléments déclencheurs afin que tout indicateur pédagogique adopté ne soit pas une rupture par rapport à ces derniers.

Tous ces éléments rébarbatifs se veulent indubitablement une architecture sur laquelle repose un plan institutionnel définissant de façon réfléchie et normée les multiples manœuvres théoriques et pratiques nécessaires à l'élaboration des manuels scolaires, qui à leur tour, répondent à des modalités manipulatoires d'un bloc référentiel qui est le programme scolaire.

L'enseignement des langues étrangères à l'école met en valeur les compétences linguistiques (CO, CE, PO, PE)<sup>1</sup> afin de préparer le futur citoyen qui sera capable de communiquer en langue étrangère. Pour réaliser ces quatre compétences, des manuels scolaires sont mis entre les mains des enseignants et des apprenants en tant qu'outils qui aideront les deux partenaires de formation à aboutir à leurs intentions. Celui-ci est intentionnellement structuré en vue de favoriser le processus d'apprentissage. Il propose différentes activités susceptibles de permettre la réalisation de l'apprentissage. A ce titre, il est une traduction relative du programme. Il incombe aux enseignants d'en faire le meilleur usage.

Cette grande importance liée au manuel nous a mené à se poser des questions sur les manuels de français en Algérie. **Est-ce que les supports du manuel scolaire sont conformes avec les objectifs d'apprentissage ? Riment-ils avec le contexte des apprenants algériens ? Suscitent-ils leur intérêt ? Et comment se fait le choix de ces supports ?**

Nos recherches préliminaires nous ont permis de présenter les ébauches de réflexions suivantes :

---

<sup>1</sup> CO : compréhension de l'oral  
CE : compréhension de l'écrit  
PO : production de l'oral  
PE : production de l'écrit

- L'oral n'a pas autant d'intérêt que l'écrit. L'accent est mis beaucoup plus sur la compréhension de l'écrit dans les manuels scolaires et il reste peu de place à l'oral.
- L'actualité est en déphasage avec les contenus à enseigner.
- Le choix du support est en relation étroite avec les objectifs d'apprentissage. L'enseignant choisira donc un support selon ce qu'il vise installer comme compétence chez son élève.

Ainsi notre recherche va porter sur le manuel scolaire du français langue étrangère de 2<sup>ème</sup> année secondaire.

Notre objectif de recherche est d'analyser les supports du manuel et découvrir ses forces et ses défaillances pour en faire un meilleur usage.

Nous avons choisi ce thème suite aux difficultés rencontrées lors de la réalisation des séances, étant sur les lieux (enseignants), afin de répondre aux interrogations avancées et pour nous permettre par la suite d'avoir des éclaircissements sur le sujet, ce qui nous aidera de mener à bien notre profession, et d'essayer d'améliorer le rendement scolaire et d'aider nos apprenants à acquérir des savoirs et des savoir-faire plus aisément et plus efficacement.

La recherche que nous avons menée s'est faite en deux démarches : dans un premier temps, nous avons pris les supports du manuel de 2AS (du projet II) qui font défaut. Ensuite, nous avons explicité les raisons pour lesquels ces supports ne répondent pas aux objectifs d'apprentissage visés par l'enseignant et nous nous sommes aidés d'un questionnaire qu'on a présenté à un nombre d'enseignants du FLE<sup>2</sup>. Par ailleurs, nous avons expliqué le choix des supports que nous avons effectué et traité en classe. Enfin, nous avons mis en lumière l'importance du choix des supports et qui va permettre l'installation des compétences plus efficacement.

Afin de traiter notre problématique et de vérifier nos hypothèses, nous avons divisé le travail en deux chapitres :

Dans un premier temps, nous avons commencé par la présentation de quelques principes théoriques sur la didactique du FLE et nous avons opté pour la définition des concepts clés, à savoir les domaines d'apprentissage et le choix des supports. Enfin, nous avons abordé la notion de motivation, une caractéristique capitale lors de l'apprentissage.

---

<sup>2</sup> FLE : Français Langue Etrangère.

La seconde partie est la présentation du corpus et l'analyse critique des supports du projet II. Ensuite, nous avons présenté les supports qu'on a travaillés en classe et sur quoi s'est basé notre choix après avoir présenté et analysé le questionnaire que nous avons distribué aux enseignants du FLE au secondaire.

Comme tout travail de recherche, une conclusion générale s'impose. Cette dernière englobera le bilan de notre travail.

**Chapitre II**  
**Analyse critique des supports**  
**du projet II du manuel**  
**scolaire de 2AS**

Dans ce chapitre, nous avons abordé le thème de l'enseignement du français langue étrangère dans le secondaire algérien et les différents critères que le support d'apprentissage doit avoir pour la réalisation des compétences. En premier lieu, nous avons commencé par les changements qui sont effectués dans le système éducatif algérien. Ensuite, nous avons défini chacune des compétences langagières à développer en classe en donnant l'importance de chacune d'elle. Enfin, nous avons terminé par aborder la notion de motivation qui est indispensable pour mener nos objectifs à leurs termes.

## **1. L'enseignement du FLE au secondaire algérien**

L'enseignement de la langue française en Algérie nous permettra de mettre en relief quelques dates qui ont marqué l'enseignement de la langue française en Algérie et ce en de la période de libération nationale.

Durant la période post coloniale, l'enseignement de la langue française se faisait suivant les mêmes méthodologies que celles en vigueur en France. En somme, l'héritage du système éducatif colonial était toujours présent dans les années soixante.

Au cours des années soixante-dix, par contre, l'arabisation et le sentiment national cède la place à une nouvelle considération du système éducatif et l'ordonnance n° 34-76 du 16 avril 1976 fut le fruit de ce changement, donnant naissance au projet de l'école fondamentale qui remplacera l'ancien régime : moyen, secondaire et primaire. L'enseignement de la langue française se verra de ce fait, diminué de pratiquement, la moitié de son volume horaire, ce qui change les programmes, les manuels, et de ce fait les objectifs de cet enseignement.

## **2. Les réformes du système éducatif algérien**

Au lendemain de l'indépendance, l'Algérie a connu deux réformes du système éducatif, la première date des années 70, la deuxième a été mise en place à la suite des réformes institutionnelles qu'a connues le pays au début des années 2000.

Les textes fondamentaux qui régissent l'enseignement des langues étrangères sont :

- L'ordonnance du 16 avril 1976, n° 76-35.
- La Circulaire d'application du 17 octobre 1976, n° 382-30.
- Le Rapport de la Commission de la deuxième réforme (1999/2000).

### **2.1. La première réforme**

C'est en 1970, à la suite de l'amorce de la rupture avec le système éducatif hérité de la colonisation que la période des réformes du système d'éducation/formation en liaison avec le projet de développement économique et social, s'est mise en place. La scolarité est alors organisée en Années Fondamentales (A.F.) et en Années secondaires (A.S). La dénomination « fondamentale » a été mise en place par l'ordonnance du 16 avril 1976, n° 76-35 qui stipule que le cycle fondamental comprend neuf années de scolarité obligatoire. Ce cycle comprend le cycle primaire qui compte six années à l'issue desquelles les élèves passent l'examen de sixième et le cycle moyen comptant trois années. Au bout de la neuvième année de scolarité, les élèves passent l'examen du

Brevet d'enseignement fondamental (B.E.F.) qui leur donne droit au passage au cycle secondaire.

Le cycle secondaire propose deux orientations, un enseignement général et un enseignement technique comptant chacun trois années, à l'issue duquel les élèves passent l'examen du baccalauréat qui clôt le cycle scolaire. Cependant, quelle que soit l'orientation (générale ou technique), le cycle fondamental impose une formation scolaire générale commune.

L'école fondamentale à orientation polytechnique oblige donc à redéfinir l'enseignement du français qui était la langue d'enseignement des différentes disciplines scolaires. Le français devient langue étrangère au même titre que l'anglais, l'allemand, l'espagnol, l'italien et le russe ; langues enseignées dans le système scolaire.

Le principal objectif de l'enseignement du français dans cette réforme est de développer la compétence linguistique permettant l'accès à l'information scientifique et technique et visant « à doter les élèves d'un ensemble d'aptitudes linguistiques et intellectuelles qui leur permettent, au terme de l'enseignement moyen, l'accès à la documentation de type scientifique, orale ou écrite »<sup>1</sup>. L'accent est donc mis sur la langue scientifique et technique, présentée comme étant « une langue précise et sobre », qui permettra aux élèves de « décrire avec objectivité et de communiquer avec fidélité le résultat de leurs observations, de traduire, d'interpréter des messages graphiques ou sonores à caractère scientifique et technique »<sup>2</sup>, d'où l'évacuation de la littérature, les textes littéraires retenus ne sont plus que de simples supports destinés à favoriser l'acquisition de la langue. Un peu comme si l'élève n'était appelé à communiquer en français que dans le domaine technique ou scientifique.

Dans les pratiques de la classe, il s'agit surtout de développer les compétences de compréhension et d'expression en français. La méthodologie retenue est celle des méthodes audio-visuelles qui accordent la primauté à l'oral. Des points de langue sont énumérés, ils doivent être travaillés au moyen d'exercices structuraux.

Les objectifs et les contenus des programmes consignés dans les documents officiels, émanent de la Direction de l'Enseignement Fondamental du Ministère de l'Education pour les cycles primaire et moyen, et de la Direction de l'Enseignement Secondaire du dit Ministère, pour le cycle secondaire.

## 2.2. La deuxième réforme

Vingt ans plus tard, le pays est en état de réforme institutionnelle, il est question de réformer une nouvelle fois le système éducatif. Une nouvelle loi d'orientation sur l'éducation

---

<sup>1</sup> Circulaire du 17 octobre 1976, n° 382-30, p. 353.

<sup>2</sup> Ibid.

est envisagée au Ministère de l'Éducation. Ce texte de loi vise à introduire des modifications essentielles à la loi n° 76-35 du 16 avril 1976 relative à l'organisation du système éducatif. Les décrets présidentiels n° 2000-101 et 2000-102 datés du 9 mai 2000 portent sur la création de la commission de la réforme du système éducatif, le Conseil Supérieur de l'Éducation est créé.

La commission pose au préalable le fait qu' « *une politique des langues étrangères sérieuse est souhaitable, et doit être mise en place dès que possible, notamment dans le système éducatif. Elle aura pour finalités de redonner aux langues étrangères la place qui doit être la leur, comme supports incontournables pour l'accès à la science, à la technologie et à la culture mondiale.* »<sup>3</sup>. Ainsi, les membres de la commission soulignent que « *pour des raisons historiques, sociales et économiques* »<sup>4</sup> et « *pour sa forte présence dans l'environnement linguistique des élèves* »<sup>5</sup>, le français est la première langue étrangère, et l'anglais sera la deuxième langue étrangère.

Les nouveaux enjeux socio-éducatifs, tributaires d'enjeux et de contraintes socio-économiques, mettent l'accent donc sur l'apprentissage des langues étrangères à des fins de mobilité culturelle et professionnelle. Compte tenu de ces enjeux, le futur usager de la langue étrangère devra réinvestir à court, à moyen et à long terme les acquis dans toute forme de communication. Il sera alors évalué dans ses compétences linguistiques mais également dans ses capacités à communiquer en contexte bi ou multiculturel avec des partenaires étrangers par la structure qui l'emploiera comme médiateur et négociateur d'un projet. L'apprentissage de la langue s'inscrit donc dans une logique de marché, entraînant un processus d'offre et de demande dans la formation, dépendant pour une large part des besoins et des enjeux économiques et politiques, à l'échelle nationale et internationale.

La question des langues étrangères dans le cycle secondaire a fait l'objet de remarques très importantes de la part des membres de la commission, eu égard aux observations des enseignants universitaires quant au niveau requis des étudiants en langues étrangères. Ces derniers doivent être dotés d'une véritable compétence en français et en anglais, d'où l'objectif primordial est d'améliorer l'enseignement des langues étrangères dans le secondaire. La prise en charge sérieuse de l'intensification de l'enseignement des langues étrangères à l'université devra de même concerner toutes les filières. Mais il a fallu attendre janvier 2005, pour voir la publication du nouveau programme de français de la 1<sup>ère</sup> année du cycle secondaire.

Outre la nécessité de revoir les contenus et les programmes de l'enseignement des langues étrangères dans le secondaire, les membres de la commission préconisent d'enseigner les disciplines scientifiques (les mathématiques, la physique et la chimie) en français (enseignées jusque-là en arabe) ; et de doter les élèves, dans le cycle moyen,

<sup>3</sup> Rapport de la commission, p. 23.

<sup>4</sup> Rapport de la commission, p. 26.

<sup>5</sup> Ibid, p. 24.

d'un enseignement spécifique dans le cadre du français langue étrangère, c'est à dire de les initier aux disciplines devant être enseignées en français dans le secondaire<sup>6</sup>.

Par ailleurs, la commission propose d'introduire, dans l'enseignement secondaire, deux ou trois autres langues étrangères : espagnol, allemand, italien, que l'élève choisira en plus du français et de l'anglais.

### **3. Empreintes de l'approche communicative**

#### **3.1. A l'origine de l'approche communicative : des besoins**

L'approche communicative s'est développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie audio-visuelle. Elle est appelée approche et non pas méthodologie par souci de prudence, puisqu'on ne la considérait pas comme méthodologie constituée solide et comme souligner comme le rappelle Sophie Moirand, « *le caractère transitoire et ouvert de cette méthodologie* »<sup>7</sup> En effet, une approche est une hypothèse de travail ; la méthode à employer n'est pas à priori définie.

Ce sont les travaux de Hymes aux Etats-Unis, ainsi que ceux d'un groupe d'experts du Conseil de l'Europe qui vont conduire à repenser la didactique des langues en posant le principe selon lequel la langue est un instrument de communication et d'interaction sociale.

Le développement de l'approche communicative a coïncidé aussi avec une demande sociale nouvelle : la construction progressive de la Communauté Européenne. Comme l'explique Martinez, dans ce contexte de besoins de communication accrus, l'introduction de l'approche communicative avait pour but de « *faciliter la mobilité des hommes et leur intégration dans les sociétés dites d'accueil* »<sup>8</sup>.

Dans le contexte didactique, l'analyse des besoins langagiers permet de déterminer ce qui est nécessaire aux apprenants en termes de fonction du langage et d'actes de paroles, ainsi que les notions générales et spécifiques que l'apprenant devra maîtriser.

#### **3.2. La centration sur l'apprenant**

L'approche communicative préconisait une analyse des besoins langagiers des apprenants, mais sans donner clairement à l'enseignant les indications qui lui auraient permis de la réaliser et d'en tenir véritablement compte. Le changement notable qu'elle a apporté par rapport aux méthodes précédentes, est la liberté de la progression dans le processus d'apprentissage.

L'apport de la psychologie cognitive dans ce domaine est d'avoir fait prendre conscience que l'individu ne participe pas seulement à son apprentissage, mais en est l'acteur principal. Dans cette perspective, l'apprentissage ne s'effectue pas seulement à l'intérieur du cadre de la classe, l'enseignement doit également tenir compte des connaissances antérieures

---

<sup>6</sup> Jusqu'à aujourd'hui les disciplines scientifiques sont encore enseignées en arabe dans le cycle scolaire, ce qui n'est pas le cas de l'université où ces mêmes disciplines sont enseignées en français.

<sup>7</sup> <http://www.lef.upn.mx/ub/d361a4.doc>

<sup>8</sup> MARTINEZ, P. (1996), La didactique des langues étrangères, PUF, Paris, p 82.



de l'apprenant et même des connaissances que l'élève a acquises dans son environnement extérieur. Aussi, les outils linguistiques sont introduits au fur et à mesure des besoins exprimés par les apprenants.

Dans la conception métacognitive de l'apprentissage, le sujet est constructeur et non consommateur de savoirs ce qui lui confère une autonomie dans ces apprentissages.

Pour mieux cerner le concept d'autonomie, on retiendra la définition de David Little traduite par Germain, Claude : « *L'apprenant autonome comprend le but de son programme pédagogique, participe à l'élaboration de ses buts d'apprentissage, prend l'initiative de planifier et de mettre en pratique des activités d'apprentissage, et revoit régulièrement ses apprentissages et en évalue les effets* »<sup>9</sup>

Donc, l'enseignant n'est plus un détenteur de savoirs mais un médiateur, un guide. Il discute avec l'élève de sa perception de la difficulté de la tâche, de chances à la réussir et des facteurs qui peuvent soit y contribuer, soit y nuire. Il rappelle à l'apprenant ses connaissances ou ses expériences antérieures qui peuvent être mises à profit pour l'accomplissement d'une tâche donnée. Ainsi, il amène l'élève à prévoir des difficultés et à planifier des solutions.

### 3.3. Le document authentique

Danielle Bailly définit le document authentique comme « *un document 'brut' de la culture cible, conçu dans son cadre d'appartenance par un autochtone pour s'adresser à un autre autochtone, chargé donc d'une finalité et d'une fonctionnalité pragmatiques directes* ». <sup>10</sup>

L'approche communicative se manifeste par un retour au sens, en préconisant l'utilisation de supports authentiques qui sont supposés être plus motivants, plus à même susciter l'expression personnelle de l'apprenant. De plus, ces documents semblent plus appropriés à l'usage langagier réel, dans la mesure où ils mettent en valeur les aspects socio-culturels de la langue cible.

### 3.4. La compétence de communication

Finalement toutes ces caractéristiques convergent vers un but commun : créer une compétence de communication chez l'apprenant. D'un point de vue psycholinguistique, la communication langagière désigne selon D. Bailly « *la circulation d'information (verbale et, le cas échéant, non verbale) impliquant émetteur, récepteur, canal, message induisant un effet sur les sujets qui en sont les acteurs* »<sup>11</sup>.

Le but ultime de l'approche communicative étant de permettre l'échange, le rôle de l'enseignant est donc de créer le besoin de communiquer chez l'apprenant parce qu'apprendre une langue étrangère, c'est apprendre des savoirs linguistiques sur cette langue, mais aussi

---

<sup>9</sup> Conférences de Little, D : « Teacher autonomy : its definition and implementation ». La définition de l'autonomie a été par Germain, C et Netten, J. (2004), « facteurs de développement de l'autonomie en FLE/FLS », Apprentissage des langues et systèmes d'informations et de communication, (ALSIC), vol 7 p 56.

<sup>10</sup> BAILLY, D. (1998) : Les mots de la didactique des langues. Le cas de l'anglais. Gap : Ophrys. p 70.

<sup>11</sup> BAILLY, D. Op Cit, p 43.

acquérir des savoirs- faire qui permettront à chacun de communiquer à tout moment. Le rôle de l'enseignant est de solliciter un maximum d'opérations mentales chez cet apprenant. Celui-ci pourra ainsi déployer des stratégies d'apprentissage qui seront transférables à d'autres matières et surtout en dehors du contexte scolaire, pour enfin développer cette compétence de communication. Les composantes de la compétence de communication varient selon les théoriciens.

Pour nous permettre de mieux cerner les contours sémantiques de cette notion, nous porterons notre intérêt sur deux définitions, celles de :

**Coste. D<sup>12</sup>** : qui propose cinq composantes de la compétence de communication.

- **La compétence de maîtrise linguistique** : savoirs et savoirs faire relatifs aux constituants et aux fonctionnements de la langue étrangère en tant que système linguistique permettant de réaliser des énoncés.
- **Une composante de maîtrise textuelle** : savoirs et savoirs faire relatifs aux discours et aux messages en tant que séquences organisées d'énoncés (arguments et enchaînements transphrastiques, rhétoriques et manifestation énonciative de l'argumentation).
- **Une composante de maîtrise référentielle** : savoirs et savoirs faire relatifs à des domaines d'expérience et de connaissance.
- **Une composante de maîtrise relationnelle** : savoirs et savoirs faire touchant aux routines, stratégies, régulation des échanges interpersonnels en fonction des positions, des rôles, des intentions de ceux qui prennent part.
- **Une composante de maîtrise situationnelle** : savoirs et savoirs faire relatifs aux différents autres facteurs qui peuvent affecter dans une communauté et dans des circonstances données les choix opérés par les usagers de la langue.

En revanche **Moirand. S<sup>13</sup>** en identifie quatre :

- **Une compétence linguistique** ou connaissance du système linguistique.
- **Une composante discursive** ou maîtrise des différents types de discours en relation avec les paramètres de la situation de communication.
- **Une composante référentielle** ou connaissance des différents domaines référentiels et leur articulation logique.
- **Une composantesocioculturelle** ou maîtrise des règles et des normes sociales d'interaction.

Ces définitions s'accordent en partie au niveau de la compétence de linguistique et la compétence référentielle mais divergent au niveau socioculturel, qui ne figure pas dans le modèle de D. Coste.

Or, dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère, pour communiquer de manière efficace, il ne suffit pas de connaître le vocabulaire, les structures grammaticales et

<sup>12</sup> COSTE. D, (1978), « lectures et compétence de communication » in le français dans le monde ; n° 141.

<sup>13</sup> MOIRAND. S, (1990), *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Hachette, p. 20.

les règles qui régissent la langue cible, mais il convient aussi d'intégrer les dimensions sociologiques et culturelle.

Pour **G-D de Salins**<sup>14</sup> : « La compétence de communication à acquérir comporte certes une composante linguistique, mais celle-ci se construit en synergie avec les composantes socioculturelles (attitudes, valeurs et croyances) et des composantes communicationnelles (normes interactionnelles et conduites sociales) ».

Dans cette perspective, il appartient donc, à l'enseignant de se fixer des objectifs permettant d'intégrer ces différents aspects de la compétence de communication.

#### 4. L'adoption de l'approche par compétences

Le but de l'approche par compétences est de présenter de manière opérationnelle des démarches méthodologiques pour organiser les enseignements des langues par compétences spécifiques ; le principe étant de concevoir la maîtrise des langues comme un ensemble structuré de compétences diverses acquises à des niveaux différents. La mise en application de cette approche a réellement débuté depuis la sortie du décret de juillet 1997.

L'objectif de cette approche est donc d'amener l'apprenant à s'approprier des savoirs, à développer des compétences afin de les utiliser durant leur vie quotidienne et pour prendre place dans la société.

En effet, la finalité principale de l'Education est de former les apprenants à mobiliser leurs savoirs à bon escient et à les relier aux situations dans lesquelles ceux-ci permettent d'agir.

Le décret de 1997 propose la proposition suivante de la compétence : « *aptitude à mettre en œuvre un ensemble organisé de savoir, savoir-faire et d'attitude permettant d'accomplir un certain nombre de tâches* »<sup>15</sup>.

Marc Romainville distingue deux traits fondamentaux de cette définition :

- La compétence est un réseau intégré de ressources cognitives, socioaffectives et sensorimotrices ; elle comprend donc aussi des savoirs
- Elle est orientée vers l'action : l'apprentissage de ces ressources n'a de sens que si l'élève se montre apte à les mobiliser dans une « famille de situation ». Le message didactique est donc à la fois simple et fort : l'approche par compétences invite l'école à développer des « savoirs vivants », c'est-à-dire des outils pour penser et agir, à l'école et en société.

Ainsi, cette nouvelle approche se focalise sur l'apprentissage de savoirs qui visent un enseignement cohérent. « *L'approche par compétences qui nous fait passer du paradigme de l'enseignement à celui de l'apprentissage, on constate que la première préoccupation de cette*

---

<sup>14</sup> SALINS. G.D (de), « *L'ethnographie de la communication : quel apport pour l'enseignement de FLE ?* », cahiers pédagogique, juin 1998

<sup>15</sup> Romainville. Marc, « *L'approche par compétences en Belgique francophone : où en est-on ?* » <http://www.fundp.ac.be/pdf/publications/57474.pdf>, (consulté le 19 mars 2016)

*démarche n'est pas la transmission des connaissances mais la construction des savoirs. Cette nouvelle vision nous oblige à organiser des apprentissages transversaux où l'ensemble des matières est intégré dans un tout harmonisé »<sup>16</sup>.*

## **5. Les objectifs de l'enseignement du français dans le secondaire algérien**

Les objectifs de l'enseignement ne peuvent être dissociés de l'ensemble du système éducatif. Ce dernier, en Algérie, suit les objectifs communicatifs et est régi par l'ordonnance n°76/35 du 16 avril 1976 portant sur l'organisation de l'éducation et de la formation. Ce texte législatif définit clairement la place qui doit être réservée à l'enseignement du français dans le système éducatif algérien.

Dans tous les programmes<sup>17</sup> de français émanent du ministère de l'éducation nationale, il est défini qu'à la fin du cycle secondaire, l'élève doit avoir une maîtrise de la langue (code et emplois) suffisante pour lui permettre de :

- Accéder à une documentation diversifiée en langue française ;
- Utiliser le français dans des situations d'enseignement ;
- Prendre conscience dans des situations d'interlocution concrètes ou de lecture des dimensions informatives, argumentatives et littérairement marquées des textes écrits et oraux.
- Être utilisateurs autonomes du français, instrument qu'il pourra mettre en service des compétences requises par formation supérieure, professionnelle, les entreprises utilisatrices des contraintes de la communication sociale.

Le recours à certains outils audio-visuels de communication et technologies modernes dans l'enseignement de la langue est une initiative qui est à la base d'objectifs fixés et attendus à la fin de l'enseignement.

Il apparaît clairement, que les élèves à la fin du cycle secondaire sont supposés maîtriser la langue française ce qui fera d'eux, a fortiori, des utilisateurs autonomes de cette langue. Or, ce qu'on voit sur le terrain est totalement autre, puisque peu d'élèves ont capacité requise pour suivre l'enseignement du français tel qu'il est défini dans ces programmes.

## **6. Les domaines d'apprentissage : les compétences à développer**

### **6.1. L'oral**

#### **6.1.1. Définition de l'oral**

Étymologiquement le terme « oral » vient du latin « os », « oris » qui signifie la bouche. L'oral c'est ce qui est exprimé, transmis à vive voix, par opposition à l'écrit.<sup>18</sup> C'est un code à travers lequel se réalise la communication entre individus à côté de celui de l'écrit.

<sup>16</sup>Benammar. Naima, « L'enseignement/ Apprentissage du FLE : obstacles et perspectives » in Synergies Algérie N7- 2009. P 283.

<sup>17</sup> Direction de l'Enseignement Secondaire Général, *Programme de Français 1°, 2°, 3° A.S*, 1995.

<sup>18</sup> <http://fr.wiktionary.org/wiki/oral>

L'appellation « oral » appartient au registre familier, il s'associe à trois notions qui prennent en charge les aspects du code oral qui sont : le langage, la parole et le discours :

- **Le langage** : c'est une faculté de l'être humain qui lui sert à la communication et à la compréhension des énoncés ;
- **La parole** : c'est un acte volontaire et individuel qui se réalise à partir de différents systèmes : auditif, cérébral et articulatoire ;
- **Le discours** : c'est la production des actes de parole.<sup>19</sup>

### 6.1.2. Les composantes de l'oral

Maîtriser le code oral c'est acquérir les deux composantes complémentaires qui sont : la compréhension orale et la production orale.

#### 6.1.2.1. La compréhension orale

Comprendre signifie arriver au sens exact transmis par un document lu ou écouté.

*« En psychologie, comprendre consiste à intégrer une connaissance nouvelle aux connaissances existantes en s'appuyant sur les paroles ou le texte »<sup>20</sup>*

La compréhension orale est à la base de la communication quotidienne parce que si on ne comprend pas, on ne pourra jamais s'exprimer et se mettre en discussion avec autrui.

En effet, la didactique des langues étrangères ne cesse d'apporter de nouvelles méthodes pour faire progresser et améliorer son acquisition ; de ce fait, la compréhension orale commence à être au-devant de la scène dans les nouveaux programmes pour atteindre l'objectif visé qui est la communication en langue étrangère.

Faire apprendre à comprendre est un processus qui se réalise en favorisant le développement des stratégies d'écoute chez les apprenants.

Clerc M. affirme dans ce sens ce qui suit : *« en fait la compréhension de l'oral est sentie comme un passage obligé avant la production mais il ne s'agit pas vraiment d'apprendre à comprendre, sans doute parce qu'on a encore peu d'éléments sur les stratégies de la compréhension orale ».*<sup>21</sup>

L'habileté de la compréhension orale signifie la reconnaissance de la signification d'une phrase et d'un discours et l'identification de leurs fonctions communicatives. Cela se réalise par l'intervention de plusieurs facteurs. Donc l'usage du magnétophone (en privilégiant la voix des natifs) et d'autres technologies avancées (CD, vidéos, etc.) est indispensable pour comprendre/écouter, et pour dire/parler.

<sup>19</sup> <http://www.farum.unige.it/francesistica/pharothèque/analyse.textuelle/fiche%201%20%20la%20notion%20de%20discours.htm>

<sup>20</sup> Karima Ferroukhi .Synergie Algérie n° 4-2009.PP 273-280.

<sup>21</sup> Ouldbenali.N, (2006), *Compréhension et expression orale en classe de première année licence, Université de Béjaia, P.17.*

### 6.1.2.2. La production orale

C'est une habileté à travers laquelle l'individu transmet des informations oralement. En situation d'apprentissage, l'enseignant propose des activités qui travaillent les différents aspects de l'expression orale (phonétique, phonologique...) en touchant les différents types de discours dans le but est de former des apprenants capables à communiquer et à produire des énoncés en langue étrangère. Ainsi, l'apprenant peut, à titre d'exemple, présenter oralement des informations, contribuer à des jeux de rôles, participer à des débats, restituer une chanson, pour marquer rythme et sens.

## 6.2. L'écrit

Les supports doivent être diversifiés pour permettre aux apprenants de conceptualiser la notion d'intention communicative par la comparaison entre les formes du discours, et leurs visées. C'est pour cette raison qu'il faut penser l'ensemble des supports comme une démarche didactique où des textes bien choisis jouent un rôle déterminant dans la réalisation du projet.

Maîtriser le code écrit c'est acquérir les deux composantes complémentaires qui sont : la compréhension écrite et la production écrite.

### 6.2.1. Les composants de l'écrit

#### 6.2.1.1. La compréhension de l'écrit

Les conceptions et les définitions diffèrent d'un didacticien à un autre.

Selon le dictionnaire de didactique des langues étrangères, la compréhension de l'écrit se définit comme suit : « *La compréhension écrite est l'action d'identifier les lettres et de les assembler pour comprendre le lien entre ce qui est écrit et ce qui est dit ou c'est l'action de parcourir des yeux ce qui est écrit pour prendre connaissance du contenu* »<sup>22</sup>

Ce qu'il faut retenir de cette définition, est que la compréhension de l'écrit est une sorte d'association entre des symboles graphiques, c'est-à-dire, ce qui est écrit et le sens ; le message qu'on a l'intention de transmettre, afin d'arriver à gérer une situation de communication donnée. En effet, un spécialiste de domaine écrit : « *Comprendre c'est se poser en tant que lecteur, établir des interactions entre discours et ses propres connaissances, que ces connaissances concernent le contenu, les structures typiques, le lexique, la syntaxe, la pragmatique. C'est ensuite, à partir de connaissances générales, élaborer des hypothèses, confirmer ou réfuter celles-ci sur la base des informations rencontrées dans le texte* »<sup>23</sup>

Il s'agit de concevoir la compréhension, comme une activité de réflexion et d'interaction entre un lecteur et un document écrit, en faisant appel à des connaissances déjà acquises, afin d'arriver à construire des hypothèses.

Dans le même sens, J. Charpentier précise : « *Pour comprendre un énoncé écrit, tout lecteur élabore ce que l'on peut appeler une hypothèse préalable : il construit, ou se*

<sup>22</sup>Gallisson, R. et Coste, *Dictionnaire de didactique des langues*, clé internationale, 1976, P312

<sup>23</sup> Programme de français 3<sup>ème</sup> AS, 2007, P12

*construit, une représentation attendue probable ou hypothétique de la structuration et de la signification des phrases et du texte.»<sup>24</sup>*

Diverses et différentes, ces citations ont, toutefois un point commun entre elles : c'est que la compréhension est la réception des informations importantes par l'action de lire. Cette réception s'effectue en deux phases :

D'abord, la lecture à partir de laquelle on décode les signes graphiques et on identifie les phrases, les mots et leurs significations en tant que des éléments linguistiques.

Puis, la mise en relation de ces significations avec les conditions antérieures, c'est-à-dire, l'intention de communication qui est contenu : les interlocuteurs, le temps, l'espace et le message, pour arriver à décoder le sens entier du texte.

### **6.2.1.2. La production de l'écrit**

L'apprentissage de l'écrit-production suppose la maîtrise de la discipline notamment le fonctionnement des textes mais aussi la reconnaissance de :

- L'erreur comme source d'apprentissage ;
- L'importance du paramètre communicationnel dans la compréhension du fonctionnement de la langue ;
- L'écrit comme lieu privilégié des transferts.

Produire de l'écrit n'est pas une accumulation de phrases correctes car la cohérence d'un texte dépend à la fois des plans pragmatiques, syntaxiques et sémantiques. Les séances de compréhension de l'écrit auront sensibilisé l'apprenant à un certain nombre de notions qu'il faudra approfondir tout au long du projet.

L'enseignant doit rechercher les activités qui permettent aux apprenants de travailler sur les trois plans sus-cités. Il doit faire prendre conscience aux apprenants qu'un texte est un acte de communication : il est écrit dans un but, à un lecteur particulier et doit avoir une représentation particulière. C'est pourquoi, le professeur doit recourir à des situations authentiques en concevant des projets d'écriture véritables avec un enjeu et un destinataire précis. Ainsi la formulation du sujet de la production écrite devra comporter :

- L'intentionnalité qui doit guider la réalisation de l'écrit ;
- Les éléments de la situation de communication ;
- L'objet du discours.

De notre point de vue, faciliter l'apprentissage visé en matière d'expression écrite, peut passer par le recours à la linguistique de l'énonciation. Jean-François Halté<sup>25</sup> déclare à ce propos : « *Certaines notions comme celle d'énonciation si décisive dans la problématique de l'écriture, constituent des domaines où se regroupent différents faits (temps, verbes, pronoms*

<sup>24</sup>Charpentier, J. *Apprentissage de lecture et développement de pensée logique*, puf, 1992, p73

<sup>25</sup>Jean-François Halté, *La didactique du français*. Paris, P.U.F, 1992.-P.113.

*et adjectifs) que la grammaire sépare et qu'il est intéressant au contraire de réunir dans la perspective textuelle ».*

La perspective énonciative doit être mise en œuvre de manière à concrétiser l'objectif suivant : communiquer en français, parce que la transformation du locuteur en scripteur entraîne des changements énonciatifs remarquables (marques de personnes et de temps, modalisations,...) dont l'acquisition et l'appropriation sont très importantes lorsqu'il s'agit d'une communication écrite donc différée.

Si l'on veut faire acquérir aux apprenants une compétence de communication, il importe de prendre en compte tout ce qui rapporte au fonctionnement énonciatif de la communication.

## **7. Le choix des supports pour la réalisation des objectifs**

### **7.1. Présentation du document authentique**

Le document authentique est un document écrit, audio ou audiovisuel destiné au départ à des locuteurs natifs mais que l'enseignant collecte pour l'utiliser dans des activités qu'il va proposer en classe. Ce document est dit authentique parce qu'il n'a pas été conçu à des fins pédagogiques mais à des fins communicatives. Il est présenté aux apprenants tel qu'il est, c'est-à-dire dans son état original (si une quelconque modification est apportée à ce document telle que la suppression d'un ou de plusieurs paragraphes pour diminuer le taux d'informations ou bien l'ajout de connecteurs entre les phrases pour en faciliter par exemple la déduction, il ne s'agit plus alors de document authentique mais de document didactisé). Ainsi, le document authentique se différencie du document pédagogique ou fabriqué « *créé de toutes pièces pour la classe par un concepteur de méthodes ou par un enseignant.* »<sup>26</sup> selon des critères linguistiques et pédagogiques.

### **7.2. Les types de documents authentiques**

Un document authentique peut être un annuaire téléphonique, un calendrier, un catalogue de vente par correspondance, un journal, un magazine, une carte, un plan, des horaires de trains, un télégramme, un chèque, un passeport, des petites annonces, une publicité, un dépliant touristique, un programme de télévision ou de cinéma, un imprimé administratif, un formulaire, une recette de cuisine, un billet de banque, une bande dessinée, une photo de famille ou de monuments, de rues, un bulletin de météo, une chanson, un film ou documentaire, un emploi du temps, des résultats sportifs, une critique littéraire, des extraits vidéo d'émissions télévisées, de livres, etc.

---

<sup>26</sup>Robert, J-P. *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Ophrys. 2002, p14



### 7.3. Pourquoi utiliser des documents authentiques en classe de langue ?

Véhiculant une communication réelle (ou naturelle), les documents authentiques ont servi à concrétiser l'un des plus grands objectifs de l'enseignement du Français Langue Etrangère (FLE) qui est justement l'apprentissage d'une communication réelle. En effet, ces documents « expose[nt] les apprenants à des aspects de l'usage langagier qui ne font aujourd'hui l'objet d'aucune description élaborée et dont on estime pourtant qu'ils sont à enseigner. »<sup>27</sup>(Coste, cité par Bérard, 1991 : p.51). Par exemple, nous retrouverons davantage, dans les documents authentiques que les manuels de FLE, le langage familier oral qui est un aspect important de la langue française.

Voici plusieurs raisons qui incitent à faire usage de documents authentiques en classe de langue :

- L'absence de manuels correspondant à la particularité linguistique (ex. le français sur objectifs spécifiques) ;
- L'obligation de remédier aux problèmes posés par le manuel jusqu'alors utilisé (on citera l'inadéquation du niveau de langue, le désintérêt des apprenants pour les sujets traités, l'ethnocentrisme, l'inappropriation des activités, la désuétude des contenus...)<sup>28</sup>
- Offrir du français véritable : la langue française, comme toutes les langues, possède des règles linguistiques, syntaxiques...et les manuels de FLE les présentent de façon la plus conforme que possible au français standard. Les apprenants sont ainsi confrontés à une langue normée, à un français correct voire même parfois à un niveau de langue soutenu. Or, le français est aussi utilisé de façon spontanée, non officielle ; les Francophones peuvent aussi parler en hésitant, en faisant des pauses, en abrégant, en ayant recours à des répétitions inutiles, à des paraphrases, en faisant usage de différents registres langagiers. Ainsi et comme dans toutes les langues le français est une langue non pas homogène mais variable que les documents authentiques exposent très bien lorsqu'il est question de document oral et/ou visuel. Cette variabilité que nous appelons « français véritable » permet à l'apprenant de langue de comprendre que le natif peut comme lui se tromper, chercher un mot, hésiter et ceci non seulement le rassure pour la suite de son apprentissage mais aussi lui permet d'accéder au langage non formel pas toujours disponible dans les manuels mais pourtant utilisé par le natif ;
- Compléter la leçon avec un document présentant une situation de Communication réelle tout en répondant aux objectifs de la leçon ;
- Offrir une image authentique et riche du monde extérieur et contribuer ainsi à développer chez l'apprenant une attitude favorable à l'égard de la langue et de la culture étrangères ;
- Motiver l'apprenant : « un apprenant de niveau débutant peut être motivé positivement s'il peut comprendre des échanges réels »<sup>29</sup> ;

<sup>27</sup>BERARD, E.L'*approche communicative*. Paris : CLE International, 1991, p51

<sup>28</sup>LEMEUNIER-QUERE, M. (2006). « Créer du matériel didactique : un enjeu et un contrat », [http://www.franccparler.org/dossiers/lemeunier\\_quere2006.htm](http://www.franccparler.org/dossiers/lemeunier_quere2006.htm) (page consultée le 13 mars 2016)

- « pour ne pas limiter les apprenants seulement aux productions en français de leur [enseignant] »<sup>30</sup>;
- « pour permettre à l'apprenant de se livrer à une « consommation » sociale du document et non à une consommation scolaire : comprendre un document, c'est comprendre les intentions qui ont présidé à sa composition, réagir comme on l'aurait fait dans la réalité par un comportement qui répond justement à ces intentions »<sup>31</sup>. Dans le cadre scolaire, la consommation de « document pourrait par exemple consister en un triste recensement des mots inconnus et en leur explication par le prof. Or, dans la réalité, ce sont les mots connus qui, conjugués à d'autres indices extra-linguistiques, permettront à quelqu'un de comprendre un document. »<sup>32</sup> ;
- « pour contribuer à l'autonomisation de l'apprenant dans son apprentissage, en l'habituant à se livrer avec la moindre assistance possible à des activités de décodage, de repérage, de compréhension sur des documents semblables à ceux auxquels il sera confronté plus tard, hors encadrement scolaire. »<sup>33</sup>. Et donc pour l'entraîner à « apprendre à apprendre ».

#### 7.4. Quels critères prendre en compte lors du choix d'un document authentique ?

Pour le choix d'un document authentique à exploiter en classe, il est recommandé que le document (cf. Bérard, 1991 ; Barrière, 2003 ; Cuq & Gruca, 2003 ; Lemeunier-Quéré, 2006) :

- Corresponde au niveau des apprenants car autrement l'exploitation peut se transformer en explication de texte ;
- Montre la richesse et la pluralité des voix francophones dans des contextes d'usage quotidien ;
- Puisse faire travailler la culture de la langue cible sans pour autant choquer l'apprenant car parfois ce qui peut paraître banal ou normal pour une culture ne peut l'être pour une autre. Il revient à l'enseignant de savoir choisir le document approprié : son contenu, ses images, le message véhiculé, etc. ;
- Puisse faire travailler la civilisation de la langue cible ;
- Traite des problèmes de la vie quotidienne ou d'actualité ;

(Les trois derniers points sont très importants car ces critères permettront aux apprenants de découvrir et d'apprendre à connaître et à reconnaître les situations, les coutumes, les comportements des personnes de la langue cible, les caractéristiques du pays cible).

<sup>29</sup> BERARD, E. *L'approche communicative*. Paris : CLE International, 1991, p51

<sup>30</sup> Delhaye, O. (2003). « Le document authentique », <http://gallika.net/spip.php?article42> (page consultée le 13 mars 2016)

<sup>31</sup> ibid

<sup>32</sup> ibid

<sup>33</sup> ibid

- Soit varié : c'est-à-dire choisir en alternance des poèmes enregistrés, des chansons, des interviews, des dialogues... ; choisir des documents présentant divers registres de langue (familier-courant-soutenu) ;
- Soit en rapport avec les aptitudes qu'on cherche à développer : ce qui est en relation avec l'analyse des besoins ;
- Soit adapté à l'âge et aux centres d'intérêts des apprenants ;
- Soit en liaison avec l'actualité et la vie du pays de la langue étudiée ;
- Ait une source mentionnée : origine du document ;
- Ait une date : pour le placer dans son contexte ;
- Ait un auteur : si ce dernier est connu, le document sera plus facile à comprendre car le nom de l'auteur peut donner des indications sur le contenu ;

Par ailleurs, s'il s'agit d'un document oral, l'enseignant doit également faire attention :

- Au débit : selon les niveaux le débit sera plus rapide ou plus lent ;
- Au registre de la langue : les apprenants de niveau débutants auront des difficultés à comprendre par exemple un discours oral familier ;
- A ce que le document comporte des caractéristiques propres à l'oral telles « heu ; Ben ; Bon ;... » car celles-ci sont des particularités incontournables du français spontané utilisées très souvent par les natifs. Travailler sur leur sens, en déduire/deviner leur sens serait un travail intéressant et davantage réalisable via les documents authentiques ;
- A ce que le document oral ait une transcription qui respecte les pauses.

## 8. La notion de motivation

Une des principales caractéristiques de l'approche cognitive, c'est de mettre le sujet apprenant au cœur du processus d'apprentissage. On considère que l'apprenant est loin d'être vierge de toute connaissance. Il véhicule des préjugés, des préoccupations ou des connaissances fragmentaires, concernant l'univers culturel lié à la langue qu'il va apprendre, et la manière d'apprendre elle-même : *ces représentations*<sup>34</sup>, c'est-à-dire, l'image qu'il se fait d'un domaine, d'une notion ou d'une activité et qui oriente sa pratique sociale ou intellectuelle, peuvent selon les cas, l'aider dans son apprentissage ou y faire un obstacle.

L'enseignement attend des élèves qu'ils soient motivés, or ce n'est pas toujours le cas de tous. La motivation correspond à ce que l'on veut faire par opposition à l'habileté ou à la compétence qui correspond à ce que l'on sait faire. On peut donc être capable de faire quelque chose, et choisir de ne pas le faire, car rien ne nous motive.

### 8.1. Qu'est-ce que la motivation ?

Etymologiquement, le terme de motivation vient du latin « movere » : « se mouvoir », bouger ou agir.

---

<sup>34</sup>Pendox. M,(1998) Les activités d'apprentissage en classe de langue, HACHETTE F.L.E p.11

La motivation se traduit par « *un ensemble de phénomènes dont dépend la stimulation à agir pour atteindre un objectif déterminé.* »<sup>35</sup>

« *Le concept de motivation représente le construit hypothétique utilisé afin de décrire les forces internes et/ou externes produisant le déclenchement, la direction, l'intensité et la persistance du comportement.* »<sup>36</sup>

De nombreux travaux en sociolinguistique ont permis d'élaborer la définition suivante : « *La motivation en contexte scolaire est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager, et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but* »<sup>37</sup>

Donc, la motivation -d'après ces citations- est l'un des facteurs psychologiques déterminants pour les apprentissages. Elle se traduit par un ensemble de comportements tels que : l'assiduité, l'attention et la concentration en cours, la participation, le travail personnel, l'implication, les efforts déployés...

## 8.2. Pourquoi cette notion est-elle incontournable ?

La notion de motivation est incontournable parce que c'est elle qui détermine : (cf. définition de Vallerand et Thill) :

- ***Le déclenchement du comportement*** : le passage d'un état passif à un état actif suppose une motivation (avant d'apprendre à apprendre, il faut aimer apprendre).
- ***La direction du comportement*** : elle canalise notre énergie vers des objectifs ; elle oriente le comportement et optimise la concentration (savoir où l'on va et pourquoi).
- ***L'intensité du comportement (« l'effort »)*** : elle dynamise le comportement en déterminant la qualité des ressources énergétiques consacrée à une action.
- ***La régularité, la persistance du comportement*** : en effet, la motivation ne doit pas être appréhendée comme un phénomène épisodique, qui ferait du temps en temps son apparition pour disparaître ensuite. C'est un effort régulier et continue dans une direction donnée, pendant une période de temps plus au moins grande, en vue de réaliser les objectifs que l'on s'est fixé.

## 8.3. Pourquoi aborder cette notion ?

- ***Apporter des éléments de réflexion*** sur la problématique motivation/apprentissage.
- ***Prendre conscience que l'origine de la motivation*** se situe à la fois dans l'individu et dans son environnement (familial, social, scolaire, capitaux, représentations ...) le rôle de l'enseignant serait d'arriver à exploiter ces deux ensembles de facteurs (personnalité/environnement) afin de mieux comprendre les comportements de

<sup>35</sup> Gilbert de Landsheere, *Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation*, 1979, p.18

<sup>36</sup> Vallerand et Thill in *introduction à la psychologie de la motivation*, Editions Etudes Vivantes, 1993, p18

<sup>37</sup> Viau, R., (1997), *La motivation en contexte scolaire*. Bruxelles : De Boeck, 2° éd. P7

résistance, d'agir plus efficacement sur les facteurs qui sont responsables de ces comportements pour optimiser les conditions d'apprentissage de ses élèves.

- ***Disposer de stratégie d'intervention pour faciliter la motivation*** et mettre en œuvre les stratégies adéquates : implication de l'apprenant, appel à sa créativité, fonction ludique, imprévisibilité, supports adaptés au public (vidéos, chansons, images, BD, etc.), scénarisation pédagogique, journal mural, exposition de costumes avec présentation orale, conte de chaque région, etc.

Les supports qu'on traite en classe sont d'une importance majeure dans le processus d'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère. En effet, les supports doivent être une incitation, un appel et une invitation qui stimulent la volonté de l'apprenant, sa réflexivité ainsi que sa créativité, abordant son quotidien (son monde) dans son intégralité et dans sa complexité, des supports qui traduisent tout ce qui s'insère dans le désir de satisfaire ses attentes et qui privilégient le moindre détail relevant du même ordre.

Les supports doivent aussi toucher les deux domaines d'apprentissage : l'écrit et l'oral parce que l'acquisition de toute langue nécessite la maîtrise de l'oral et de l'écrit pour communiquer.

Nous avons fini d'exposer les éléments théoriques essentiels pour pouvoir mener à bien notre travail de recherche sur l'élaboration du manuel scolaire du secondaire d'une manière générale.

Nous passerons maintenant à l'analyse critique des supports du manuel scolaire de 2AS et plus précisément, ceux du projet II intitulé : *Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes*



# **Chapitre I**

## **Autour du manuel scolaire**

## 1. Présentation du corpus

Pour mener à bien notre recherche et afin de confirmer ou d'infirmes nos hypothèses formulés au préalable et d'apporter des éclaircissements et des réponses à notre problématique, nous avons choisi l'analyse des supports du manuel de 2<sup>ème</sup> AS et plus précisément le ceux du projet II intitulé : « *Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes* » ainsi qu'un questionnaire présenté aux enseignants de la langue française au lycée.

## 2. Analyse du corpus

Le cycle secondaire n'est qu'une continuité et une poursuite d'un processus d'apprentissage qui vise à installer d'autres compétences à côté de celles qui ont été installées et acquises par les apprenants dans les cycles précédents. En passant d'un niveau à un autre, le français comme matière enseignée au lycée, dans les différentes filières et niveaux, a marqué une progression dans les programmes de différents manuels.

Ce manuel scolaire est destiné aux apprenants de 2<sup>ème</sup> année secondaire pour les filières littéraires et scientifiques, il est réalisé sous la direction de deux inspecteurs de l'éducation et de la formation qui sont : Mr. BAROUDI Zergab et BOUMOUS Abdelkader et le professeur d'enseignement secondaire BETAOUAF Rachida, ainsi la maquette et la mise en page ont été réalisées par MOULAY Nabil, le livre a été édité par l'Office National des Publications Scolaires.

### 2.1 Présentation du programme de 2<sup>ème</sup> AS

Le nouveau programme de 2<sup>ème</sup> AS englobe quatre projets qui se réalisent à partir d'un ensemble de séquences que contient chaque projet. Ces séquences visent à installer des compétences bien définies, et elles sont mentionnées dans le sommaire :

Le projet 1 : intitulé « Concevoir et réaliser un dossier documentaire pour présenter les grandes réalisations scientifiques et techniques de notre époque (p.13) »

L'objectif global visé dans ce projet est d'amener les élèves à exposer pour présenter un fait, dont l'objet d'étude est le discours objectivé. Ce projet se décline en trois séquences pour atteindre cet objectif :

- 1- Présenter un fait, une notion, un phénomène (p.17).
- 2- Démontrer, prouver un fait (p.24).
- 3- Commenter des représentations graphiques et/ou iconiques (p.33).

Le projet 2 : intitulé « Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes (p.15) »

L'objectif global à atteindre est bel et bien d'avoir des apprenants capables d'argumenter pour plaider une cause ou la discréditer, en visant comme objet d'étude le plaidoyer et le réquisitoire. Ce projet englobe trois séquences :



- 1- Plaider une cause (p.53).
- 2- Dénoncer une opinion, un fait, un point de vue (p.64).
- 3- Débattre d'un sujet d'actualité (p.67).

Le projet 3 : intitulé « Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de ses rêves, pour faire partager ses idées, ses aspirations (p.86) »

Il a comme premier objectif de former les apprenants capables de relater pour informer et agir sur le destinataire en faisant appel au reportage touristique et le récit de voyage comme objet d'étude préconisé. Cet objectif se réalise à partir de deux séquences :

- 1- Rédiger un récit de voyage (p.88).
- 2- Produire un texte touristique à partir d'un reportage (p.103).

Le second objectif consiste à former des apprenants capables de relater pour se présenter un monde futur dont l'objet d'étude est la nouvelle d'anticipation. Pour atteindre cet objectif deux séquences sont proposées :

- 1- Rédiger un texte d'anticipation (p.112).
- 2- Imaginer et présenter le monde de demain (p.127).

Le projet 4 : intitulé « Mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir (p.152) » celui-ci est destiné uniquement aux classes de filières littéraires. Son objectif général est : dialoguer pour raconter et dont l'objet d'étude est le discours théâtral. Il se décline en trois séquences :

- 1- Scénariser un texte (p.154).
- 2- Elaborer une saynète à partir d'une bande dessinée (p.172).
- 3- Transposer un récit en dialogue (p.174).

Ce programme se termine par un florilège (p.199) et un index des textes (p.222).

D'une manière générale, l'ensemble des compétences à installer chez les apprenants de 2<sup>ème</sup> AS répond à leurs besoins et à leurs niveaux, ainsi ces types de discours sont nécessaires à être acquis pour les ré-exploiter dans les différentes situations de communication que l'apprenant peut confronter dans sa vie quotidienne. Ce qui constitue même la finalité de l'enseignement du FLE au secondaire.

Nous avons constaté que le nombre de séquences dans chaque projet est largement suffisant pour atteindre l'intention communicative souhaitée. Néanmoins, le pour le projet 3 il est souhaitable de le composer en deux projets différents au lieu de le décliner en deux objets d'étude pour ne pas obnubiler l'apprenant.

## **2.2 Présentation du manuel de 2<sup>ème</sup> AS**

Ce livre contient 223 pages, il s'ouvre sur un sommaire qui est présenté sous forme d'un tableau qui regroupe l'ensemble d'objectifs et de séquences proposées pour chaque projet, puis, nous trouvons une préface qui contient un ensemble d'informations sur ce livre, inscrite dans la 4<sup>ème</sup> page.

En consultant ce manuel, nous constatons que les activités portant sur l'écrit prennent « la part du lion » ; pour travailler la compréhension écrite, bon nombre de supports est proposé ainsi que les CLP (compétences linguistiques partielles) s'agissant des différents points de langue (syntaxe, vocabulaire), toutefois le nombre d'activités réservées à l'oral est minime.

### 2.3 Le nombre des supports consacrés pour chaque compétence

Projets		CO	CE	PO	PE
Séances					
Projet I	Séquence 01	00	04	01	02
	Séquence 02	00	03	02	01
	Séquence 03	00	01	01	01
Projet II	Séquence 01	00	03	00	01
	Séquence 02	00	01	00	01
	Séquence 03	00	02	01	01
Projet III	Séquence 01	00	02	00	02
	Séquence 02	01	02	00	02
	Séquence 03	01	01	02	01
	Séquence 04	00	01	02	03
Projet IV	Séquence 01	00	02	01	01
	Séquence 02	00	01	00	01
	Séquence 03	00	01	00	01
<b>TOTAL</b>		<b>03</b>	<b>24</b>	<b>10</b>	<b>18</b>

Nous remarquons que le manuel scolaire accorde plus d'importance à la compréhension écrite alors que la compréhension de l'oral est mise à l'écart. En effet, 24 séances sont consacrées à la compréhension de l'écrit alors que 03 séances seulement sont consacrées à la compréhension de l'oral.

En ce qui concerne la production, 18 séances sont consacrées pour l'écrit et 10 pour l'oral. Il est à signaler que la plupart des sujets proposés relèvent de l'expression et non de la production ; les sujets sont généralement des résumés ou des comptes rendus objectifs. Donc c'est de l'expression et non de la production parce que l'élève ne produit rien. Il réinvestit le texte objectivement. Par contre, en production, l'élève est l'auteur de son texte ; il le crée de toutes pièces.

### 3. Enquête

Les manuels ont de grandes qualités. Celles, notamment, de fournir à l'enseignant et à l'apprenant un référent commun, un cadre, un outil, mais aussi une méthode et une logistique pédagogique clé- en- main. Dans le présent travail, il sera question de recueillir les impressions des enseignants quant aux supports figurant dans le manuel scolaire de 2 AS pour le développement des compétences, d'une part. Et d'autre part, leurs impressions sur la conformité de ces supports avec les besoins et les attentes des apprenants.

#### 3.1 Présentation de l'établissement

Notre enquête s'est déroulée au lycée Soumani Mahmoud à Kherrata.

Le choix de cet établissement scolaire n'était pas fortuit. En plus de son ancienneté, il présente un terrain hétérogène où anciens et nouveaux enseignants cohabitent.

Dans l'année scolaire 2015/2016, le personnel enseignant est au nombre de 65, dont 7 de français.

#### 3.2 Présentation des enseignants interviewés

Tout d'abord, nous tenons à signaler que les professeurs/professeures interviewés se caractérisent par des tranches d'âge différentes .il y en a les jeunes, les moins jeunes et aussi ceux qui s'appêtent à prendre la retraite.

##### 3.2.1 Les jeunes

Cette catégorie concerne les nouveaux sortants de l'école normale supérieure de Bouzaréha.

Ils sont en poste depuis 2015. Il s'agit de mademoiselle **B .L** et monsieur **M**. Tous les deux ont le même âge (25ans).

##### 3.2.2 Les moins jeunes

Pour cette catégorie, les enseignants sont détenteurs, soit de licences classiques(**A**), soit détenteurs du diplôme Master (**A** et **M**). Toutes les deux sont diplômées de l'université de Bejaïa.

Elles sont âgées respectivement 30 et 35 ans.

##### 3.2.3 Les anciens

Ayant fait des études dans des disciplines autre que la langue française et dépêché pour parer aux manques d'enseignants de langue française, ils se détachent ouvertement des deux catégories sus -citées. Nous avons eu affaire à : **M.H** et **M.A**.

### **3.3 Présentation du projet de recherche**

Nous avons visé dans l'élaboration de notre questionnaire tous les supports contenus dans le manuel de 2AS.

Dans un autre contexte, qui est celui de la compatibilité des supports proposés dans le manuel scolaire et les objectifs visés aussi bien par la tutelle que par les enseignants de langue française, nous avons passé en revue tout le programme d'étude proposé dans le manuel scolaire destiné aux apprenants de 2AS. Nous avons remarqué qu'à toutes les filières(LE/GE/SE/LP/MT)<sup>1</sup>, c'est les mêmes textes proposés. La seule différence est bel et bien le volume horaire (qui est de 03 heures pour toutes les filières scientifiques et de 04 pour les LP et de 05 pour les LE) et le dernier projet intitulé : « Mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir (p.152) » celui-ci est destiné uniquement aux classes de filières littéraires.

#### **3.3.1. Présentation du questionnaire et analyse des propos des interviewés**

Dans le cadre de notre enquête, nous avons interviewé 8 enseignants de différents âges pour avoir une vue d'ensemble sur les perceptions tous azimut manifestées vis-à-vis du manuel scolaire, l'applicabilité et l'adaptabilité de l'organisation des objets d'études avec la tâche du projet didactique aussi.

#### **3.3.2. Présentation du questionnaire**

Nous nous sommes proposé de distribuer un questionnaire composé de 8 questions, qui sont ouvertes, pour ne pas mettre dans la gêne les participants à notre enquête. Cependant, nous avons, dans le but d'orienter les réponses dans le sens qui nous importe dans notre recherche, donné quelques éclairages à propos des questions posées.

En outre, il convient de signaler que nous avons formulé nos questions d'une façon directe à l'aide d'un pronom interrogatif ou bien par inversion du sujet pour éviter tout amalgame concernant l'interprétation de la question.

---

<sup>1</sup>): LE : Langues étrangères  
GE : Gestion et Economie  
SE : Sciences expérimentales  
MT : Math technique

### 3.3.2. L'analyse des résultats obtenus

Notre enquête a débouché sur les résultats suivants.

Tout d'abord, la quasi-totalité des enseignants interviewés caractérisent le manuel scolaire de 2AS de peu serviable et « médiocre. »

-« *Le manuel de 2AS est caractérisé ..... pour un enseignant* » (voir annexe 1)

-« *médiocre* » (voir annexe 2)

Ces enseignants préfèrent utiliser d'autres supports qui répondent aux objectifs d'apprentissage.

Ce choix est dû par la volonté des enseignants de ne pas s'aligner aveuglément sur nos prédécesseurs ancrés dans les anciennes conceptions d'enseignements/apprentissage.

Il est à signaler que même l'inspecteur exige le recours à des supports hors manuels pour présenter la leçon.

Concernant la deuxième question « *le manuel accorde-t-il autant d'importance à l'écrit qu'à l'oral ?* », nous avons remarqué que tout le monde a répondu **NON**.

-« *non, malheureusement* » (voir annexe 3)

-« *l'oral est mis à l'écart* » (voir annexe 5)

En effet, on ouvrant le manuel et le feuilletant page par page, on remarque que l'oral n'est pas mis en valeur.

A la question « *Comment travaillez-vous l'oral ?* », nous avons eu des réponses différentes comme :

-« *Je ne travaille pas l'oral ..... noté* » (Voir annexe 7).

-« *Des fois, si je trouve un support intéressant* » (Voir annexe 8)

-« *En utilisant des supports sonores, audio-visuels* » (Voir annexe 5)

Bien que les supports de l'oral sont pratiquement absents dans le manuel mais bon nombre d'enseignants prennent l'initiative d'en chercher et travailler l'oral vu sa nécessité pour l'acquisition et l'apprentissage de la langue. A part **M. H**, tous les autres travaillent de plus au moins l'oral.

Sur un autre chapitre, nous avons questionné les enseignants sur le choix des supports qu'ils traitent en classe. Il s'agit des questions 4 et 5

Question 04 : *Travaillez-vous la compréhension de l'écrit à partir des supports du manuel ? Si non, pourquoi ?*

Pour cette question, la majorité ont répondu « des fois » parce que la majorité des textes sont difficiles sauf Mme T qui a répondu « *Oui, parce que.....manuel* » ( Voir annexe 1)

Question 05 : *Sur quoi se base votre choix des supports que vous traitez en classe ?*

Les réponses sont comme suit :

-« *Le choix des supports ..... au sens du texte* » (Voir annexe 2)

-« *L'actualité et le besoin de mes élèves* » (Voir annexe 7)

-« *Les caractéristiques du discours à analyser* » (Voir annexe 4)

-« *Sur le niveau des .....l'enseignement* » (Voir annexe 6)

Le choix des supports, selon l'ensemble des enseignants, dépend des objectifs d'apprentissage, du niveau des élèves et leurs besoins, du type du discours et de son authenticité. Tous ces paramètres aident à mener à bien et l'enseignement et l'apprentissage des élèves. En effet, quand on prend l'intérêt et le besoin de nos élèves on débloquent chez eux l'envi de travailler et surtout de s'exprimer et de prendre la parole.

La sélection d'un support obéit à plusieurs paramètres. En plus de la forme, il est nécessaire de tenir compte des modalités relevant de l'ordre de la communication. En ce sens que le support doit être au diapason de l'intention communicative qu'il faut enclencher chez l'apprenant. Par exemple, le deuxième projet de 2AS, vise à amener l'apprenant à argumenter en vue de défendre ou réfuter un point de vue. Dans ce cas de figure, il est impératif que les supports choisis répondent à ce but.

Pour la question 6 qui est : « *y a-t-il une conformité entre les supports du manuel et les besoins de vos élèves ?* »

Les enseignants ont répondu :

-« *Non, j'ai des élèves.....difficiles pour eux* » (Voirannexe 5)

-« *Aucune conformité* » (Voir annexe 2)

-« *Des fois* » (Voir annexe 8)

La plupart des enseignants ont répondu qu'il n'y a pas toujours une conformité avec les besoins de leurs élèves du à leur niveau hétérogène et à la difficulté de la compréhension de quelques textes figurants au manuel.

La question 7 porte sur les séances de production  
« *Comment travaillez-vous les séances de production ?* »

-« *En se basant ..... La compréhension* » (Voir annexe 4)

-« *Je propose un sujet qui intéresse les élèves* » (Voir annexe 5)

-« *Je donne .....directement* » (Voir annexe 7)

Les enseignants proposent tous des sujets qui peuvent intéresser leurs élèves sous forme de consignes. Cela est primordial parce que c'est à l'élève de produire et pour le faire il doit ressentir le besoin d'accomplir cette tâche ; mais si le sujet ne l'intéresse pas, il ne va pas la réussir.

La perspective énonciative doit être mise en œuvre de manière à concrétiser l'objectif suivant : communiquer en français, parce que la transformation de l'élève en scripteur entraîne des changements énonciatifs remarquables dont l'acquisition et l'appropriation sont très importantes lorsqu'il s'agit d'une communication écrite donc différée. Et pour faciliter la réalisation de celle-ci, tous les constituants de la tâche langagière doivent y figurer.

- La dernière question est la suivante : « *Que faites-vous pour motiver vos élèves* »
- « *Grâce à la sanction* » (Voir annexe 2)
  - « *Les notes* » (Voir annexe 1)
  - « *Choisir.....leur intérêt* » (Voir annexe 5)
  - « *Je leur .....quotidien* » (Voir annexe 7)

La motivation est à la base de chaque apprentissage. Elle est très importante parce qu'elle détermine sa réussite ou son échec. En effet, lorsqu'on est motivé on comprend plus facilement.

Pour motiver leurs élèves bon nombre d'enseignants aient recours aux notes. Nous pensons que cette méthode bien qu'elle motive quelques élèves, elle est à éviter parce que la majorité des temps ce sont les bons élèves qui en bénéficient et les moins bons perdent de plus en plus confiance en eux surtout s'ils sont sanctionnés.

Par contre, nous sommes totalement d'accord avec les enseignants qui proposent des supports motivants qui intéressent les adolescents. En effet, si le sujet l'intéresse et le touche il va forcément réagir et en parler.

Notre enquête nous a révélé les défaillances que les manuels scolaires du FLE contiennent. La réforme curriculaire, en soi, devait être porteuse de renouveau dans l'élaboration des manuels scolaires de français. Or, les supports sont en déphasage avec l'actualité.

En l'absence de tout autre guide, les enseignants, se trouvent obligés d'en chercher ailleurs pour que leurs élèves en bénéficient au maximum ce qui rend leur tâche plus difficile.

#### 4. Analyse de tous les supports du projet II

Niveau : 2AS

**Projet II** : Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative** : Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude** : Le plaidoyer et le réquisitoire.

**Séquence 01** : Plaider une cause.

**Séance** : Compréhension de l'oral.

**Compétence de base** : Savoir écouter un discours argumentatif pour le restituer sous forme d'un compte rendu objectif.

**Objectifs** :

- Adapter sa modalité d'écoute à l'objectif.
- Identifier le thème défendue et / ou réfuté
- Repérer les arguments et les exemples.
- Faire une synthèse d'un document oral.

**Support proposé dans manuel** (aucun)

**Remplacement**

**Support** : audio-visuel : la corrida

**Auteur** : Francise Cabrel

Etapes de la séance	Consignes et activités	Rôle du professeur	Organisation du travail	Durée
<b>Annonce du projet</b> <b>Mise en situation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Expliquer les objectifs aux apprenants.</li> <li>➤ « prêtez attention, il y a une phrase qui revient toujours dans cette chanson et qui sert de refrain. Est-ce que vous pouvez la trouver ? ».</li> </ul>	<b>Présente</b>  <b>Anime</b>	<b>En groupe</b>  <b>Individuelle</b>	
<b>Première écoute</b>  <b>Et</b>  <b>Compréhension globale</b>	<b>Activité 01 :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ecoutez attentivement le texte puis dites à qui s'adresse l'auteur ?</li> <li>➤ Le narrateur de cette chanson est un taureau ou un homme ?</li> <li>➤ Le « je » qui parle dans la chanson est cet homme ou cet animal ?</li> <li>➤ Quel est le problème posé dans ce texte :                             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) La musique</li> <li>b) La corrida</li> <li>c) La mort</li> </ol> </li> </ul>	<b>Anime</b>   <b>Explique</b>  <b>Orienté</b>	<b>Individuelle</b>   <b>Collective</b>	



<p><b>Deuxième et Troisième écoute</b></p>	<p><b>Activité 02 :</b>          Écoutez le début de la chanson une ou deux fois. Choisissez des verbes de la liste suivante et remplissez chaque espace blanc. Ce sont tous des verbes au passé composé. Écrivez les mots qui manquent sur une feuille.  <b>Verbes :</b>          avoir, croire, plonger, refermer, toucher, voir.          Depuis le temps que je patiente          Dans cette chambre noire          J'entends qu'on s'amuse et qu'on chante          Au bout du couloir ;          Quelqu'un .....le verrou          Et ..... vers le grand jour          J'..... les fanfares, les barrières          Et les gens autour</p> <p>Dans les premiers moments.....          Qu'il fallait seulement se défendre          Mais cette place est sans issue          Je commence à comprendre          Ils..... derrière moi          Ils .....que je recule          Je vais bien finir par l'avoir          Cette danseuse ridicule...</p> <p>➤ Quand le taureau sort de sa cage, il entre dans l'arène. Qu'est-ce que les spectateurs sont en train de faire? Pourquoi les spectateurs de la corrida sont-ils contents?</p> <p>➤ L'expression « cette danseuse ridicule » désigne le torero, qui a une cape rouge. Est-ce que le torero «danse»? Qu'est-ce qu'il fait exactement?</p> <p>➤ Qu'est-ce que le taureau veut faire ? Pourquoi ?</p>	<p><b>Dépanne</b></p> <p><b>Oriente</b></p> <p><b>Corrige</b></p> <p><b>Guide</b></p> <p><b>Oriente</b></p> <p><b>Corrige</b></p>	<p><b>Individuelle</b></p> <p><b>En groupe</b></p> <p><b>En binôme</b></p>	
--	--	---	--	--

<p><b>Analyse</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Dans cette partie de la chanson, le taureau est déterminé à tuer le torero, mais est-ce qu'il réussit ?</li> <li>➤ Qu'est-ce qui se passe à la fin de la chanson, à votre avis ? Justifiez ce que vous dites.</li> <li>➤ Qu'est-ce qui se passe à la fin d'une corrida en général ? Et ici en particulier ?)</li> <li>➤ D'après vous, pourquoi les dernières paroles sont-elles en espagnol ?</li> </ul>	<p><b>Aide et corrige</b></p>	<p><b>Individuelle</b></p>	
<p><b>Synthèse</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Aimez-vous cette chanson (la musique, les paroles, le ton) ? Pourquoi ou pourquoi pas ?</li> <li>➤ Faites le compte rendu objectif de cette chanson (oralement)</li> </ul>	<p><b>Guide</b></p>	<p><b>Individuelle</b></p>	

**Commentaire :**

La chanson est un moyen de communication. Elle est une activité ludique qui attire et captive l'attention des gens, surtout les adolescents. Le choix de cette chanson « La Corrida » est basé sur son thème qui relève de la culture espagnole.

La langue n'étant plus étudiée en elle-même et pour elle-même ; elle est considérée comme un pont qui mène à la découverte et l'ouverture sur l'autre. Ceci dit, notre rôle et objectif comme enseignants de langue n'est pas seulement d'apprendre à l'élève à apprendre, à acquérir un savoir déclaratif et un savoir procédural mais aussi à amener cet élève à découvrir les cultures d'autrui. A ce propos, Pierre Martinez dit : « *les enseignants de langue sont des éducateurs et doivent à tout prix rester des passeurs de cultures et d'idées.* »<sup>2</sup>

Les élèves ont apprécié la chanson et ont répondu au questionnaire aisément. Leur concentration était à son apogée bien que quelques-uns étaient contre cette pratique puisque selon eux, elle cause souvent la mort du torero.

<sup>2</sup> Pierre Martinez, La didactique des langues étrangères, p. 123

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II** : Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative** : Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude** : Le plaidoyer et le réquisitoire.

**Séquence 01** : Plaider une cause.

**Séance** : Compréhension de l'écrit.

**Compétence de base** : Lire et comprendre un discours argumentatif sur « la colère » pour le restituer sous forme d'un plan et en faire un compte rendu objectif.

**Objectifs** :

- Définir son objectif de lecture.
  - Repérer les marques d'énonciation.
  - Apprendre à repérer la thèse, les arguments, les illustrations.
  - Faire le compte rendu objectif du texte.
- 

***Support proposé dans manuel***

**Support** : « Protéger le patrimoine » P. 58

**Source** : A. BENFODDA, *le courrier de SDH*, Mars-Avril 2005, N°2

Ce texte répond aux caractéristiques d'un plaidoyer et surtout parlant du patrimoine, un des plus intéressants piliers de chaque civilisation. Après avoir changé le questionnaire de manière à l'adapter avec la taxonomie de Bloom, nous avons travaillé ce texte avec une classe de 2 GE. Les élèves étaient totalement démotivés et le texte ne les a pas intéressés bien que nous avons essayé d'expliquer l'importance du patrimoine et la nécessité de le sauvegarder. Donc nous étions obligés de travailler un autre support qui suscitera leur intérêt.

***Remplacement***

**Support** : *Les avantages de la colère.*

**Source** : [www.yathalmann.ch](http://www.yathalmann.ch)

**Texte** :

**Les avantages de la colère**

La colère est souvent considérée comme une émotion négative et de ce fait à éviter. Mais elle permet aussi de faire valoir ses droits face à des situations d'injustice. Elle est donc utile. Encore faut-il ne pas se laisser envahir par elle et l'exprimer de façon respectueuse.

La colère est une émotion bien particulière : contrairement à la joie ou à la tristesse, les sentiments de colère peuvent mener à des débordements agressifs et à des actes violents. C'est pour cela que la colère est considérée comme dangereuse. En conséquence, on éduque nos enfants à contenir leur colère, à la maîtriser, voire à la refouler. C'est ainsi que certaines personnes se retrouvent, une fois adultes, incapables de manifester la moindre colère. On peut

dire qu'elles sont handicapées de la colère. Ce qui peut paraître comme un avantage à première vue se révèle en fait un profond inconvénient. Les autres peuvent prendre des libertés excessives à son égard. En d'autres termes, on peut facilement lui manquer de respect.

Mais ce n'est pas tout. La personne qui ne peut manifester sa colère risque de la garder à l'intérieur d'elle-même : plutôt que de dire son insatisfaction, elle va ruminer rancœur et ressentiment, véritables poisons psychiques. Dans certains cas, la santé même en sera affectée et on verra apparaître des maladies à caractère psychosomatique. Les ulcères en sont un exemple typique. Pour les personnes éduquées dans l'idée que la colère est mauvaise, il s'agit d'abord de relativiser cette croyance. En effet, la colère est souvent légitime : elle apparaît dans les situations d'injustice et de frustration. Elle permet de s'opposer et de faire valoir ses droits. La colère est donc utile.

Etre capable d'exprimer sa colère est donc un avantage. A la condition toutefois de l'exprimer de façon respectueuse. Il s'agit d'éviter d'agresser ses interlocuteurs et de décharger son hostilité sur eux.

*www.yathalmann.ch*

Etapes de la séance	Activités et consignes	Rôle de l'enseignant	Organisation de travail	Durée								
<b>Mise en situation</b>	<p>* Annonce de l'objectif de la séance.</p> <p>* Quand quelqu'un vous fait du mal ou vous insulte, quelle est votre réaction ?</p> <p><b>Activité 1 :</b></p> <p>*Observez le texte, à votre avis de quoi parle-t-il ?</p>	<b>Anime Présente</b>	<b>Individuelle</b>									
<b>Approche analytique</b>	<p><b>Activité 2 :</b></p> <p>*Complétez la grille suivante :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Qui parle ?</th> <th style="width: 25%;">A qui ?</th> <th style="width: 25%;">De quoi ?</th> <th style="width: 25%;">Pourquoi ?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Activité 3 :</b></p> <p>* Quel est le thème développé par l'auteur ?</p> <p>* L'auteur est-il pour ou contre la colère ? justifiez votre réponse en relevant du texte la phrase qui le montre</p> <p><b>Activité 4 :</b></p> <p>* Relevez du texte quatre mots ou expressions qui appartiennent au champ lexical de « Colère ».</p> <p><b>Activité 5 :</b></p> <p>* « ... ruminer rancœur et <u>ressentiment</u>. »</p> <p>Le mot souligné veut dire :</p> <p style="margin-left: 20px;">a- Amertume.</p> <p style="margin-left: 20px;">b- Joie.</p> <p style="margin-left: 20px;">c- Solitude.</p> <p>Recopiez la bonne réponse</p> <p><b>Activité 6 :</b>* D'après le texte, cacher notre colère, peut-il nuire à notre santé ? justifiez votre réponse.</p> <p>*« relativiser cette croyance » précisez du texte de quelle croyance s'agit-il ?</p> <p><b>Activité 7 :</b></p> <p>« En d'autres termes, on peut facilement lui manquer de respect. »</p> <p>Le procédé explicatif employé dans cette phrase est :</p>	Qui parle ?	A qui ?	De quoi ?	Pourquoi ?					<b>Guide</b>          <b>Interroge</b>	<b>Individuelle</b>          <b>Individuelle</b>	
Qui parle ?	A qui ?	De quoi ?	Pourquoi ?									

	<p>a- Une comparaison. b- Une illustration. c- Une explication. Recopiez la bonne réponse.</p> <p><b>Activité 8 :</b> * Entourez les mots qui organisent le texte. * L'auteur exprime son opinion : 1. Implicitement <b>2. Explicitement</b> * Comment, et quels outils peut-on employer ? Donnez des exemples.</p> <p><b>Activité 9 :</b> * Proposez un titre au texte. * Qu'elle est la visée communicative du texte ?</p>	Corrige	En binôme							
Synthèse	<p><b>Activité 10 :</b> * Complétez le tableau suivant :</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">L'introduction</td> <td></td> </tr> <tr> <td>les arguments</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Conclusion</td> <td></td> </tr> </table>	L'introduction		les arguments		Conclusion		Corrige	En binôme	
L'introduction										
les arguments										
Conclusion										
Intégration	<p><b>Intégration :</b> faites le compte rendu objectif du texte</p>	Corrige	Individuelle							

**Commentaire :**

Faisant partie de la nature humaine, chaque personne peut ressentir ce sentiment. Notre choix du support s'est fait sur cette base. Souvent considérée comme une émotion négative, notre objectif de faire découvrir aux élèves une autre facette, une autre vision de la colère.

Ce texte a motivé les élèves parce que c'est un sujet dont on ne parle pas tous les jours. « Est-ce que la colère peut avoir des avantages ? ». Cette question a bien suscité leur curiosité ; tout le monde a répondu « Non ». Mais à la lecture du texte les élèves étaient étonnés et le plus important, convaincus.

Donc ce texte regroupe à la fois, des savoirs et savoirs faire relatifs au fonctionnement de la langue (verbes d'opinion) ; des savoirs et savoirs faire relatifs au discours argumentatif (arguments et enchaînements transphrastiques, point de vue et organisation textuelle) ; des savoirs et savoirs faire à un domaine d'expérience donné (dans ce cas la psychologie) ; des savoirs et savoirs faire touchants à l'environnement de l'élève puisque ce sentiment, cette sensation se provoque lors d'une confrontation avec autrui.

**Niveau : 2AS**

**Projet II :** Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative :** Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude :** Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 01 :** Plaider une cause.

**Séance :** Production de l'oral.

**Compétence de base :** Produire un message oral pour défendre un point de vue.

**Objectifs :**

- Assurer la cohérence du message pour établir des liens entre les informations.
- Produire des phrases correctes au plan syntaxique.
- Utiliser la syntaxe de l'oral.
- Soigner sa production pour que l'auditoire ne fasse de contresens.

*Support proposé dans le manuel (aucun)*

**Remplacement**

Etapes de la séance	Activités et consignes	Rôle de l'enseignant	Organisation du travail	Durée
Mise en situation	-Annoncer l'objectif de la séance.	Présente Amine	Individuelle	
Production orale	<p><b>I-Présentation du sujet :</b>  <b>Sujet :</b>                      Le taux des enfants qui souffrent dans le monde augmente d'une année à une autre, chaque jour on voit des enfants condamnés aux travaux forcés, en plus privés de leurs droits, surtout le droit à l'éducation...</p> <p>Tu es membre de l'<b>UNICEF</b>, et à l'occasion du 1<sup>er</sup> juin, tu es chargé de plaider la cause de ces enfants et de communiquer leurs droits auprès de ceux qui les en privent.</p> <p><b>Plan :</b>  <u>Introduction</u> : présenter la thèse.  <u>Développement</u> : les arguments pour et exemples.  <u>Conclusion</u> : synthèse</p>	Anime Guide	Individuelle	

<b>Discours oral</b>	Produire un texte argumentatif oral tout en respectant le plan élaboré.	<b>Donne la parole</b>	<b>Individuelle</b>	
<b>synthèse</b>	Rassembler les informations, collectionnées, en reliant entre elles, et essayer de produire un discours oral argumentatif.	<b>Anime Remédie</b>	<b>Individuelle</b>	

**Commentaire :**

Synonyme d'innocence, jeu et bonheur ; l'enfance est une période de vie qu'on a tous vécu dans l'insouciance et la joie. Par contre, il y a des milliers d'enfants dans les quatre coins du monde, qui sont privés de leurs droits si simples.

Nous avons choisi ce sujet parce qu'il reflète l'actualité et la situation lamentable de certains enfants. Et nous avons accompagné notre sujet par une vidéo qui montre différents enfants en situation de travaux forcés pour susciter la pitié de nos élèves en voyons cette situation et pour débloquer facilement leurs expressions et pour ressentir le besoin de le faire.

Nous avons formulé le sujet sous forme de tâche langagière où tous les constituants sont présents (statut du destinataire, destinataire, but et situation de communication) pour faciliter la tâche de l'élève. Les élèves ont donné des arguments pertinents et se sont écoutés les uns les autres.

Notre objectif n'était pas seulement d'amener l'élève à produire oralement un plaidoyer mais aussi l'amener à réfléchir sur ce qui se passe autour de lui pour y réagir en qualité de citoyen responsable défenseur de valeurs humanistes.

**Niveau : 2AS**

**Projet II :** Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative :** Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude :** Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 01 :** Plaider une cause.

**Séance :** Production de l'écrit.

**Compétence de base :** Produire un message écrit pour défendre un point de vue.

**Objectifs :**

- Produire des phrases correctes au plan syntaxique.
- Assurer la cohésion du texte par un emploi pertinent de temps et par l'établissement de liens entre les informations.
- Savoir employer des arguments adaptés.
- Savoir utiliser les exemples afin de renforcer ses arguments.

---

***Support proposé dans le manuel***

Le sujet de production écrite qui fait son apparition à la page 61 est annoncé comme suit : « *A la manière de l'Emir Abdelkader, faites l'éloge d'une personne héroïque, d'un comportement humain noble ou d'une action remarquable* »

Cette tâche est difficile parce que l'élève, avant de produire, doit d'abord être entraîné à le faire. En plus, il faut tenir compte de son niveau et de son intérêt. Il est clair qu'on ne peut pas écrire comme l'Emir. Le thème doit être d'actualité et susciter son intérêt, l'interpelle (facebook, la mode vestimentaire, les études, etc.)

En effet, si l'on prend, en guise d'exemple, le texte proposé aux apprenants de 2AS, projet 2, « **Eloge de la vie bédouine** », écrit par **l'Emir Abdelkader**, paru dans Anthologiemaghrébine, en 1965, nous nous rendons compte que la nouvelle génération ne se soucie pas de la vie des bédouins, ce sont plutôt les sujets que déferlent la chronique qui les attire.

De ce fait, nous déduisons que le choix du support est d'une importance capitale.

***Remplacement***

Etapes de la séance	Activités et consignes	Rôle de l'enseignant	Organisation du travail	Durée
Mise en situation	-Annoncer l'objectif de la séance.	Présente Amine	Individuelle	
Production	<b>Sujet :</b> « Pour apprendre une langue, il faut faire la lecture »	Anime		



<p><b>écrite</b></p>	<p>C'est un conseil donné par la plupart des éducateurs à leurs étudiants, parce qu'elle participe à la formation de leurs esprits et au développement de leurs personnalités. Rédige un court plaidoyer pour convaincre tes camarades qui délaissent la lecture de son importance. <b>Consigne :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivez le plan du texte argumentatif.</li> <li>• Employez les verbes et les expressions de l'opinion.</li> <li>• Employez les articulateurs logiques.</li> </ul>	<p><b>Guide</b></p>	<p><b>Individuelle</b></p>	
----------------------	---	---------------------	----------------------------	--

**Commentaire :**

Nous avons choisi le thème de la lecture pour deux raisons :

La première : c'est un sujet qui touche directement et concrètement les élèves parce qu'ils sont en situation d'apprentissage et on ne peut nier l'importance de la lecture dans leur formation intellectuelle et le développement de leur esprit critique.

La seconde : c'est pour essayer de faire aimer la lecture à nos élèves et les convaincre de son importance et de la nécessité de se cultiver de nos jours.

Bien que beaucoup ne lisent pas et n'en voient pas l'intérêt de le faire, nous avons essayé d'apporter des éclaircissements sur le sujet tout en donnant des exemples et des comparaisons entre des personnes qui lisent et d'autres qui ne le font pas.

Il est désolant qu'à Kherrata on ne trouve aucune bibliothèque publique et que la bibliothèque du lycée est pauvre en matière de romans.

Les élèves ont fini par produire des écrits riches en arguments convaincants et ont pu déceler la grande importance de celle-ci et ont bien organisé leurs arguments. Et cela, nous amener à déduire que l'élève est tout de suite absorbé par sa tâche s'il est motivé et bien guidé par son enseignant qui le met dans la bonne voie et l'aide à s'exprimer. De plus que tous les composants de la tâche langagière sont présents. Donc, l'élève comprend bien à quoi il est appelé à faire et pourquoi il le fait et parce qu'il a ressenti le besoin de le faire.

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II :** Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative :** Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude :** Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 02 :** Discréditer une cause.

**Séance :** Compréhension de l'oral.

**Compétence de base :** Voir et écouter une VIDEO sur "La discrimination professionnelle entre les hommes et les femmes" ; prendre des notes afin de faire une synthèse orale des arguments donnée

**Objectifs :**

- Exploiter le passage de la vidéo en mode muet pour émettre des hypothèses de sens.
- Séquentialiser le message pour retrouver les grandes unités de sens.
- Synthétiser les informations contenues dans la séquence.

---

**Support proposé dans le manuel** (aucun)

**Remplacement**

**Support :** Vidéo : "Que les femmes soient des travailleurs comme les autres", durée : 3mn

**Source :** <https://www.youtube.com/watch?v=fHE4u0F1ktA>

**Activité 1 :** Cochez les bonnes réponses en fonction de ce que vous entendez.

1- Que voyez-vous dans ce reportage ?

- a- Un regroupement
- b- Une conférence
- c- Une réunion

2- Combien de voix entendez-vous dans ce reportage ?

- a- Deux
- b- Une
- c- Quatre

**Activité 2 :** Reliez par des flèches chaque nom à son métier :

Emmanuelle B VERRECHIA

Sabine SALMON

Henriette ZOUGHEBI

Maryse DUMAS

Présidente de L'EGALITE C'EST PAS SOURCIER

Avocate

Syndicaliste

Présidente de FEMMES SOLIDAIRES

**Activité 3 :** Ecoutez puis répondez aux questions suivantes :

1. Comment appelle-t-on l'association qui organise cette conférence ?

- On l'appelle ;.....
2. Cette conférence est organisée par :
    - a- Des hommes
    - b- Des femmes
    - c- Les deux ensembles
  3. Dans quel objectif cette conférence est tenue ?
    - a- La liberté
    - b- L'égalité
    - c- L'identité
  4. De quelle égalité parle-t-on ?
    - a- L'égalité professionnelle
    - b- L'égalité de droit
    - c- L'égalité de chance
  5. Quelle est la cause que défendent ces femmes ?  
.....

**Activité 4 :Reliez chaque personne à ses propos :**

Emmanuelle BOUSSARD VERRECHIA / Sabine SALMON / Henriette ZOUGHEBI / Maryse DUMAS

Nous avons souhaité réunir à la fois, des expertes, associations, des élus, des syndicalistes avec un objectif ... que l'égalité professionnelle devienne réelle.	
A travers le fait de libérer sa parole, et de prendre ses connaissances de ces droits, la dignité aussi... plus d'égalité entre les hommes et femmes.	
Rechercher l'égalité c'est supposer immédiatement la question de la transformation de la société pour que l'égalité soit possible.	
S'identifier comme discriminée, puisque les entreprises sont en capacité d'expliquer pour des raisons très objectives...	

**Activité 5 : Écoutez le reportage. Dites si les arguments suivants sont vrais ou faux.**

Arguments	Vrai	faux
Le salaire des femmes est inférieur de 27% à celui des hommes		
Les femmes travaillent chaque année de 3à4 mois gratuitement		
Les deux tiers à bas salaires sont des hommes		
L'inégalité de salaire due à une ségrégation professionnelle dans les emplois		

**Commentaire :**

Longtemps victime, la femme a subi le pire des abus et continue de le subir de jour en jour.

Nous avons choisi ce support parce qu'il traite un thème qui concerne un groupe social très important : la femme. Ce thème touche tous les élèves. Si on dit femme, on dit mère, sœur, fille, conjointe, etc. l'élève est donc déjà mis en situation qui lui est familière. De plus, ce support répond parfaitement aux objectifs de la séance.

La femme n'a pas les mêmes droits que l'homme qui a prôné dans tous les domaines. Mais, il est temps de cesser, d'arrêter ces abus. A travers la vidéo, l'élève doit déceler les arguments de chacune des intervenantes qui luttent pour que la femme ait l'égalité avec l'autre sexe. Ceci est bel et bien le premier objectif ; mais la finalité ou l'objectif général est de faire découvrir à l'élève ce qui se passe réellement et comment doit-on réclamer nos droits (il faut être solidaire pour atteindre ses objectifs).

L'importance de ce document se voit aussi dans le fait que ce sont des natifs qui en parlent, donc l'élève est confronté à la langue orale. De ce fait, la discrimination des sons lui permet l'acquisition de celle-ci.

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II** : Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative** : Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude** : Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 02** : Discréditer une cause.

**Séance** : Compréhension de l'écrit.

**Compétence de base** : Lire, comprendre et interpréter un réquisitoire écrit pour le restituer sous forme de compte rendu objectif.

**Objectifs** :

- Identifier les caractéristiques d'un réquisitoire.
  - Apprendre à reconnaître et à employer des modalisateurs.
  - Faire un compte rendu objectif.
- 

***Support proposé dans le manuel***

**Support** : « Dérive de la science » P. 64

**Source** : Albert Jacquard, *A toi qui n'es pas encore né (e)*, ED. Calmann-Lévy, Paris, 2000

Le texte proposé par le manuel est difficile par rapport au niveau des élèves. De plus, il ne les met en situation claire. Il dépasse non seulement leur niveau, mais aussi il n'attire pas leur attention : il est démotivant (même pour l'enseignant). Sur le plan forme et contenu, ce texte ne contient pas d'articulateurs logiques qui sont importants dans l'identification de ce type de discours et l'organisation de celui-ci.

L'un des principaux facteurs qui déterminent la compréhension est bel et bien la motivation des élèves. Mais ce texte ne l'est pas, il ne suscite pas leurs intérêt parce qu'il ne traduit pas une réalité vécue par celui-ci et il est purement scolaire.

***Remplacement***

**Support** : « Les dangers de la publicité »

**Source** : *Gilberte Niquet*

**Texte :**

***Les dangers de la publicité***

La publicité est dangereuse. Elle est pleine de mensonges habilement camouflés, et sa force de persuasion est si grande que ses effets sont mal perçus par le consommateur, même quand il en est victime. Il convient de la dénoncer comme elle le mérite.



	<p>Comparez le 1er et le dernier §</p> <p><b>Activité 7 :</b> -Proposez un autre titre au texte</p> <p><b>Activité 8 :</b> -Pourquoi l’auteur a-t-il écrit ce texte ?</p>	<b>Corrige</b>	<b>En binôme</b>	
<b>Synthèse</b>	<p><b>Activité 9:</b></p> <p>Complétez le passage ci-dessus par les mots suivants (<b>Consommateur – immorale – mensonges – dénoncer – exagère – dangereuse</b>)</p> <p>« La publicité est ..... car elle est pleine de mensonges. Elle incite le ..... aveuglement à l’achat. Elle .....quand elle loue les qualités d’un article. Elle est souvent impudique sinon ..... Je pense qu’il faut ..... la publicité ».</p>	<b>Corrige</b>	<b>En binôme</b>	
<b>Intégration</b>	<p><b>Intégration :</b> Faites le compte rendu objectif du texte.</p>	<b>Corrige</b>	<b>Individuelle</b>	

**Commentaire :**

Le texte intitulé « les dangers de la publicité » est un thème qui fait son ancrage dans la société, dans l’environnement immédiat du lycéen. En effet, au premier contact avec le texte, l’élève pense directement à la télévision, aux différentes pages publicitaires dans les journaux, aux panneaux publicitaires qu’il peut rencontrer en cheminant. Donc, ce thème leur est familier.

En analysant le texte, l’élève y trouvera tous les constituants d’un texte argumentatif (articulateurs logiques, arguments, opinion de l’auteur, modalités appréciatives, etc.). Donc, sur le plan contenu, il est complet.

Lors de la réalisation de la séance, les élèves ont pu facilement ressortir le sens global, synthétiser le texte. Ils étaient motivés, le texte a pu attirer leur attention et ils ont donné beaucoup d’exemples sur la publicité qui trompe le consommateur. Ils ont conclu que La publicité a de multiples inconvénients qui trompent le consommateur dont l’élève en est un. Donc, il est un consommateur “averti”.

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II :** Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative :** Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude :** Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 02 :** Discréditer une cause.

**Séance :** Production de l'oral.

**Compétence de base :** Produire des messages oraux en situation de monologue ou d'interlocuteur pour exprimer son point de vue (dénoncer la guerre).

**Objectifs :**

- Définir la finalité du message oral.
  - Assurer la cohésion du message pour établir des liens entre les informations (en situation d'exposé).
  - Etablir le contact avec l'interlocuteur.
  - Produire des phrases correctes au plan syntaxique.
- 

*Support proposé dans le manuel (aucun)*

*Remplacement*

Présentation du sujet :

Commentez les illustrations suivantes de manière à dénoncer la guerre.







**Commentaire :**

Chaque jour, la presse ne cesse de relater les souffrances des peuples en pleine guerre. Celle-ci est devenue l'un des phénomènes les plus répandus dans cette époque. En effet, on voit que la majorité des pays arabes sont déchirés et ruinés par les atrocités d'une guerre sans merci.

Le choix de ce sujet relève de son actualité et la nécessité de son rejet. L'objectif de cette séance est d'amener les élèves à s'exprimer librement et de donner des arguments pertinents contre la guerre. Il reste que l'objectif global est d'agir en société face à ces fléaux qui menacent l'humanité et de leur apprendre à s'entraider pour défendre les valeurs humanistes.

Pour cette séance, nous avons choisi des images au lieu des mots parce qu'elles sont plus expressives et plus attirantes.

Les élèves ont pris tous la parole, ils ont donné divers arguments dénonçant la guerre et son atrocité. Et à la fin de la séance ils nous ont informés qu'ils vont choisir ce thème pour jouer une pièce théâtrale lors de la célébration du 20 avril.

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II :** Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative :** Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude :** Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 02 :** Discréditer une cause.

**Séance :** Production de l'écrit.

**Compétence de base :** Produire un discours argumentatif pour dénoncer l'émigration clandestine.

**Objectifs :**

- Produire des phrases correctes au plan syntaxique.
  - Assurer la cohésion du texte par un emploi pertinent de temps et par l'établissement de liens entre les informations.
  - Savoir employer des arguments adaptés.
  - Savoir utiliser les exemples afin de renforcer ses arguments.
- 

**Support proposé dans le manuel**

Figurant à la page 65, le sujet de la production écrite est le suivant : *Ecrivez une lettre à un(e) ami(e) pour dénoncer la dérive scientifique, vous parlerez par exemple de vos préoccupations à propos du clonage humain, ou éventuellement, d'une guerre.*

En premier chef, l'élève n'est pas mis en situation d'énonciation. En effet, le statut de l'élève et la situation dans laquelle il doit parler ne sont pas déterminés. Le thème est difficile, il dépasse leurs niveaux respectifs. Peut-il réellement parler du clonage humain ? Sait-il c'est quoi le clonage humain ?

**Remplacement**

Etapes de la séance	Activités et consignes	Rôle de l'enseignant	Organisation du travail	Durée
Mise en situation	-Annoncer l'objectif de la séance.	Présente Amine	Individuelle	
Production écrite	<b>I-Présentation du sujet :</b> <b>Sujet :</b> « La belle vie nous attend derrière la mer méditerranéenne » disent les partisans de l'émigration clandestine qui est devenue un phénomène de mode, chaque jour nos jeunes cherchent à quitter le pays, même s'ils risquent leurs vies pour passer de l'autre côté. Tu es un jeune adolescent, et cette situation te	Anime Guide	Individuelle	

	<p>tourmente. Rédige un court texte argumentatif dans lequel tu dénonce ce fléau en avançant des arguments qui présument les points négatifs et les dangers qui en résultent pour convaincre les jeunes de délaisser cette pratique.</p> <p><b>Plan :</b>                  Introduction : présenter la thèse                  Développement : les arguments                  Conclusion : le point de vue</p>			
<b>Annnonce des critères de réussite</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Utilisez les articulateurs logiques et les arguments en ordre.</li> <li>*Des verbes d'opinion.</li> <li>*Soigner votre copie.</li> <li>*Faites attention à l'orthographe.</li> </ul>	<b>Guide</b>	<b>Individuelle</b>	

**Commentaire :**

L'émigration clandestine est un phénomène qui prend plus d'envergure dans notre pays. C'est un thème ancré dans l'environnement de l'élève ; c'est un sujet qui lui est familier.

On remarque que le sujet de production est formulé sous forme de tâche langagière : le statut du destinataire, celui du destinataire et la situation de communication. De plus, l'élève a des connaissances sur ce thème donc il peut s'exprimer facilement et réaliser son écrit aisément.

Nous avons remarqué que lorsque le sujet de production fait son ancrage dans l'environnement de l'élève, il est tout de suite motivé et il réagit aussitôt, il est intéressé. Donc, le choix du thème est d'une importance majeure pour la réalisation des objectifs visés au préalable par l'enseignant.

**Niveau : 2AS**

**Mme Hamma**

**Projet II :** Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative :** Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude :** Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 03 :** Débattre d'un sujet d'actualité.

**Séance :** Compréhension de l'oral.

**Compétence de base :** Voir et écouter une VIDEO sur "L'énergie nucléaire" ; prendre des notes afin de faire une synthèse orale des arguments données.

**Objectifs :**

- Définir son objectif de l'écoute (accroître ses connaissances).
- Repérer l'idée et prendre des notes.
- Identifier la situation de communication
- Séquentialiser le support en grandes unités de sens.
- Etablir le plan du document.
- Faire un compte rendu objectif oral du document.

---

**Support du manuel**(aucun)

**Remplacement**

**Support :** Audio- visuel : "Agora - Environnement l'énergie nucléaire"

Durée : 7 minutes.

**Activité1 :** Ecouter puis répondez aux questions suivantes :

1. Cette vidéo est :
  - a- Un film.
  - b- Une émission.
  - c- Un documentaire. **(Cochez la bonne réponse.)**
2. Quel est le nom de ce programme ?
  - .....
3. Sur quelle chaîne il est diffusé ?
  - .....
4. Combien de personnes sont présents sur le plateau ?
  - .....

**Activité 2 :** Cochez les bonnes réponses :

- 1- Les invités sont des :
  - a- Géologues.
  - b- Ecologistes.
  - c- Economistes.
- 2- A quelle organisation appartient l'un des invités de ce programme ?
  - a- Amnesty international.
  - b- Greenpeace.

- c- Médecins sans frontières.
- 3- Un écologiste est une personne qui :
  - a- Lutte pour la protection de l'environnement.
  - b- Détruit l'environnement.
  - c- Profite de la nature.
  - d- Ne fait rien pour la protection de la nature.
- 4- Quelle est le problème qui est posé aux invités de ce programme ?
  - a- Le nucléaire peut-il remplacer le pétrole ?
  - b- Êtes-vous pour ou contre le nucléaire ?
  - c- Comment lutter contre le réchauffement climatique ?

**Activité 3 : Reliez chaque thèse à son orateur**

Le nucléaire est dangereux. Bruno COMBY

Le nucléaire est l'énergie du futur. Frédéric MARILLIER

**Activité 4 : Classez les arguments de chaque intervenant dans le tableau qui suit :**

1. Le nucléaire produit des déchets toxiques.
2. Le nucléaire est propre et sur.
3. Le nucléaire ne peut pas remplacer le pétrole et le gaz.
4. Le nucléaire ne consomme pas de matière première.
5. Le nucléaire peut remplacer le pétrole et le gaz.
6. Le nucléaire peut être utilisé à des fins militaires.
7. Le nucléaire pose le problème du stockage des déchets radio actifs.
8. Les déchets radio actifs peuvent être stockés sans danger.

Arguments	Arguments
	

**Activité de Synthèse :**

a- Complétez le tableau suivant :

Qui parle ?	A qui	De quoi	Où ?	Pourquoi ?

b- Complétez le passage suivant par les termes qui vous sont données dans le désordre :

*Partisans, risques, gaz à effet de serre, énergie nucléaire, opposants, réchauffement climatique, en revanche, écologiques, lutte, défenseurs, opposition, changement climatique, controverses, détracteurs, Greenpeace.*

L'utilisation du nucléaire donne lieu à de nombreuses .....entre .....et ..... du nucléaire.

Les .....pensent que l'industrie nucléaire apporte une solution au problème énergétique et au ....., cette industrie s'est découverte de nouvelles vertus....., elle représenterait un atout considérable dans la ..... contre le réchauffement climatique parce que son mode de production ne rejette pas de.....

.....de nombreuses associations de protection de l'environnement dont ..... sont nées de la lutte contre le nucléaire. Les ..... liés à la gestion des déchets, les risques de proliférations ou accidents justifient leur..... Pour ces ..... , vouloir résoudre le problème du..... avec l'..... revient à remplacer la peste par le choléra.

**Activité d'intégration :**

Votre camarade était absent, pour lui en faire part de ce que vous avez fait en classe, faites-lui le compte rendu objectif de la vidéo (oralement).

**Commentaire :**

L'oral, ayant une importance capitale dans l'apprentissage de toute langue étrangère, doit être pris en considération dans tous les manuels de langues, notamment le français.

Puisque le support est inexistant dans le manuel nous avons choisi un document audio-visuel qui consiste en un débat à propos de l'énergie nucléaire.

Certes, l'énergie nucléaire est inexistante dans l'environnement de l'élève ; mais c'est un sujet d'actualité et un support qui répond aux objectifs de la séance. Aussi, l'élève ne doit pas être "déconnecté" du monde. Il doit s'ouvrir sur autrui et savoir ce qui se passe un peu partout dans le monde. Cela lui permet d'avoir une culture générale et lui donne l'initiative de la recherche de l'information et de s'ouvrir, chercher, développer sa curiosité et son avidité au savoir.

Le support audio-visuel captive l'attention des élèves grâce à la présence de l'image qui aide à mieux comprendre le document. Et grâce au questionnaire distribué aux élèves ; ceux-ci ont pu comprendre le document et synthétiser l'information essentielle.

Nous avons pu remarquer au long de l'année que en séance de production orale, que le document audio-visuel est plus motivant bien mieux qu'un document sonore où l'attention ne persiste pas. Et les bandes dessinées, également, parce qu'elles laissent libre voix à l'imagination de l'élève, dans ce cas, toutes les réponses sont acceptés et l'élève se sent plus à l'aise en répondant. En effet, ce type d'activités ludiques libère la relation entre l'enseignant et l'élève.

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II** : Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative** : Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude** : Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 03** : Débattre d'un sujet d'actualité.

**Séance** : Compréhension de l'écrit.

**Compétence de base** : Lire et comprendre un discours argumentatif sur « le copiage » pour le restituer sous forme d'un plan et en faire un compte rendu objectif.

**Objectifs** :

- Définir son objectif de lecture.
  - Repérer les marques d'énonciation.
  - Apprendre à repérer la thèse, l'antithèse, les arguments et la transition.
  - Faire le compte rendu objectif du texte.
- 

***Support proposé dans le manuel***

**Support** : « La solution des petits réacteurs »

**Source** : Christian Stoffaes, *Le Courrier de l'UNESCO*, Février 2001.

Figurant à la page 67, le texte proposé est difficile, surtout parce qu'il contient un lexique spécifique. Pour un premier débat, il importe de présenter à l'élève un texte où toutes les parties sont bien claires pour pouvoir le différencier avec d'autres types de discours. De plus, ce texte ne contient pas un lexique de débat (exemple : les défenseurs, les détracteurs, les partisans, les opposants, etc.) ce qui entrave la compréhension de l'élève. En effet, ce texte ne contient pas toutes les étapes d'un débat et n'attire pas l'attention de nos élèves. Donc, on a choisi un autre support que nous estimons plus motivant et plus complet.

***Remplacement***

**Support** : Texte sur « Le copiage ».

**Source** : *Présents textuels M. M*

**Texte :**

Le copiage, en milieu scolaire ou universitaire, n'est pas un phénomène récent. Néanmoins, ces dernières années, il a pris une telle ampleur qu'on commence à s'interroger sérieusement sur la fiabilité de certains résultats et même sur la validité de certains diplômes.

Des élèves et des étudiants y recourent pour différentes raisons. Les uns, écrasés sous le double poids du flot informationnel à mémoriser et du dispositif injuste de l'évaluation, le considèrent comme un mal nécessaire imposé. Certains, malheureusement nombreux, en proie à de réelles difficultés d'apprentissage et d'adaptation, y voient un remède-miracle ou une

véritable bouée de sauvetage. D'autres s'en servent pour "booster" leurs performances dans une course folle contre les potentiels rivaux créés par des enseignants en mal d'imagination.

Pour ma part, même si je risque de culpabiliser ou de fâcher mes meilleurs camarades, j'estime que ce fléau du savoir ne doit pas être toléré, au contraire, il doit être éradiqué.

C'est en effet, une tare c'est-à-dire un défaut qui déprécie à la fois, le travail fait et celui qui le fait. C'est surtout, une attitude immorale qui piétine les fondements essentiels de l'éducation, de la science et de la justice.

Alors, il me semble, qu'au lieu de légitimer ou de consacrer la promotion scolaire, universitaire, scientifique, professionnelle et sociale sur la base de l'effort et du mérite, on favorise, à travers la tricherie, la médiocrité et l'incompétence qui ne peuvent conduire qu'à la décadence tôt ou tard.

### Présents textuels M. M

Étapes de la séance	Activités et consignes	Rôle de l'enseignant	Organisation de travail	Durée														
<b>Mise en situation</b>	*Annonce de l'objectif de la séance. <b>Activité 1 :</b> *Observez le paratexte ; d'après vous, de quoi va parler le texte ?	<b>Anime Présente</b>	<b>Individuelle</b>															
<b>Approche analytique</b>	<p><b>Activité 2 :</b> *Complétez la grille suivante :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Qui parle ?</th> <th style="width: 15%;">A qui ?</th> <th style="width: 15%;">De quoi ?</th> <th style="width: 15%;">Pourquoi ?</th> <th style="width: 15%;">Comment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Activité 3 :</b> * La thèse ou la position défendue par l'auteur est :  <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ On doit encourager et généraliser la tricherie.</li> <li>➤ On doit valoriser le copiage.</li> <li>➤ On doit dénoncer, stigmatiser et condamner le copiage.</li> </ul>                     Recopiez la bonne réponse.                      *Classez les expressions suivantes dans le tableau ci-dessous : <i>une tare ou un défaut/ un remède-miracle/ une véritable bouée de sauvetage/ un mal nécessaire imposé/ ce fléau du savoir/ une attitude immorale.</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">D'après l'auteur</th> <th style="width: 50%;">D'après les copieurs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Activité 4 :</b> *L'auteur, marque-t- il sa présence dans le texte ? Justifiez votre réponse.</p> <p><b>Activité 5 :</b> *Voici les éléments en désordre du plan du texte :  <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ impact négatif du copiage</li> <li>➤ Motifs du copiage</li> <li>➤ Rejet du copiage</li> <li>➤ aggravation du copiage</li> </ul> </p>	Qui parle ?	A qui ?	De quoi ?	Pourquoi ?	Comment						D'après l'auteur	D'après les copieurs			<b>Guide</b>          <b>Interroge</b>	<b>Individuelle</b>          <b>Individuelle</b>	
Qui parle ?	A qui ?	De quoi ?	Pourquoi ?	Comment														
D'après l'auteur	D'après les copieurs																	



	<p>➤ Arguments contre le copiage. Remettez- les en ordre en fonction du texte.</p> <p><b>Activité 6 :</b> *L'auteur propose-t-il des mesures ou des solutions pour combattre ce phénomène ? lesquels ?</p> <p><b>Activité 7 :</b> *Le texte est : ➤ Un réquisitoire ? ➤ Un plaidoyer ? ➤ Un débat ?</p> <p>*Proposez un titre au texte.</p>	<b>Corrige</b>	<b>En binôme</b>													
<b>Synthèse</b>	<p><b>Activité 8 :</b>* Complétez le tableau suivant :</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"><b>L'introduction</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Thèse</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Arguments</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Antithèse</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Arguments</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Conclusion</b></td> <td></td> </tr> </table>	<b>L'introduction</b>		<b>Thèse</b>		<b>Arguments</b>		<b>Antithèse</b>		<b>Arguments</b>		<b>Conclusion</b>		<b>Corrige</b>	<b>En binôme</b>	
<b>L'introduction</b>																
<b>Thèse</b>																
<b>Arguments</b>																
<b>Antithèse</b>																
<b>Arguments</b>																
<b>Conclusion</b>																
<b>Intégration</b>	<p><b>Intégration :</b> A partir du tableau ci-dessus faites le compte rendu objectif du texte.</p>	<b>Corrige</b>	<b>Individuelle</b>													

**Commentaire :**

Le phénomène du copiage est connu depuis la nuit des temps et continue à faire son apparition à chaque période d'évaluation notée. En effet, lors des devoirs et des examens, ce phénomène ne cesse d'augmenter. Les élèves font toujours recours au copiage pour assurer leur passage d'un niveau à un autre.

Le choix du texte, s'est basé sur le fait que les élèves y sont concernés en situation d'apprentissage, d'une part. D'autre part, pour leur exposer un avis contre le copiage et d'essayer de les convaincre (objectif principal).

Notre objectif comme enseignants de langue n'est pas seulement d'apprendre à l'élève à apprendre, lui faire acquérir des savoirs et des savoir-faire. Notre but principal est de lui inculquer un savoir vivre et un savoir se comporter qui vont l'aider à agir et interagir en société.

Le thème a plu aux élèves et les arguments données dans le texte en faveur du copiage « opinion des élèves » étaient partagés par nos élèves et ils ont dit que le plus important c'est d'avoir la moyenne qui nous permet de passer à la terminale. Et on a essayé de les convaincre de délaisser cet acte parce qu'il a des conséquences gravissimes qui ne mènent que vers la décadence.

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II :** Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative :** Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude :** Le plaidoyer et le réquisitoire

**Séquence 03 :** Débattre d'un sujet d'actualité.

**Séance :** Production de l'oral.

**Compétence de base :** Produire un message oral « débat » à propos d'un sujet d'actualité pour prendre position et donner son point de vue.

**Objectifs :**

- Définir la finalité du message oral.
  - Assurer la cohésion du message pour établir des liens entre les informations (en situation d'exposé).
  - Donner son point de vue.
  - Produire des phrases correctes au plan syntaxique.
- 

***Le sujet de la production orale proposé dans le manuel***

Figurant dans la page 68, le sujet proposé est : « *A votre tour, à partir de l'étude de ces textes et de leur contenu "La solutions des petits réacteurs" et "La peste et le choléra", simulez un débat en classe sur le nucléaire* ».

Nous pensons que le sujet proposé peut être étudié facilement en séance de compréhension écrite ou orale mais pas en production. En effet, ce sujet ne peut pas débloquent l'expression des élèves parce qu'il dépasse leur niveau intellectuel ; un élève de 2AS ne peut pas donner des arguments pertinents pour défendre sa position. Certes c'est un sujet d'actualité, mais ce genre de débat se fait entre les chercheurs et des spécialistes en la matière.

Il est à signaler que l'élève n'est pas mis en situation de communication.

***Remplacement***

Etapes de la séance	Activités et consignes	Rôle de l'enseignant	Organisation du travail	Durée
Mise en situation	-Annoncer l'objectif de la séance.	Présente Amine	Individuelle	

<b>Production orale</b>	<p><b>I-Présentation du sujet :</b>  <b>Sujet :</b>Le travail de la femme est le sujet principal des débats dans notre société :          « Certains pensent que la femme devrait rester au foyer pour s'occuper de sa maison, son mari et ses enfants. D'autres, par contre, affirment qu'elle devrait avoir des préoccupations personnelles (travail) qui l'aideraient à s'épanouir dans sa vie personnelle et à s'assurer une autonomie financière. »          Etes- vous pour ou contre le travail de la femme ?  <b>Plan :</b>  <u>Introduction</u> : présenter la thèse de chaque groupe.  <u>Développement</u> : les arguments pour et contre et exemples.  <u>Conclusion</u> : synthèse</p>	<b>Anime Guide</b>	<b>Individuelle</b>	
<b>Discours oral</b>	Produire un texte argumentatif oral tout en respectant le plan élaboré.	<b>Donne la parole</b>	<b>Individuelle</b>	
<b>synthèse</b>	Rassembler les informations, collectionnées, en reliant entre elles, et essayer de produire un discours oral argumentatif.	<b>Anime Remédie</b>	<b>Individuelle</b>	

**Commentaire :**

Le sujet de la production doit toujours intéresser les élèves et les mettre dans un contexte qui leur est familier (extra-scolaire). A travers le sujet proposé, notre objectif principal est de laisser libre voie à l'élève de s'exprimer, donner son point de vue et surtout de le défendre avec des arguments pertinents et de les confronter avec d'autres avis différents.

Il est à signaler que la plupart des élèves (garçons) étaient totalement contre le travail de la femme parce que selon eux la femme est le cœur de la famille et elle ne doit pas abandonner ses enfants pour courir derrière l'argent. En contrepartie, les filles pensent que la femme doit être un élément actif en société et avoir une autonomie financière. Selon elles, le fait de travailler contribue au développement du pays, redonne confiance en soi et valorise la femme qui était auparavant marginalisée et dépendante de sa famille ou son mari.

On pense que ses idées et stéréotypes sont dus en premier chef aux spécificités de la région et leur mode de vie.

Si l'on veut faire acquérir aux apprenants une compétence de communication, il importe de prendre en compte tout ce qui rapporte au fonctionnement énonciatif de la communication.

**Niveau : 2AS**

---

**Projet II** : Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

**Intention communicative** : Argumenter pour plaider une cause ou la discréditer.

**Objet d'étude** : Le plaidoyer et le réquisitoire.

**Séquence 03** : Débattre d'un sujet d'actualité.

**Séance** : Production de l'écrit.

**Compétence de base** : Produire un texte argumentatif « débat » à propos d'un sujet d'actualité pour prendre position et donner son point de vue.

**Objectifs** :

- Rédiger un texte argumentatif.
- Prendre position au milieu d'un débat.
- Utiliser les articulateurs pour organiser sa production ainsi que les verbes d'opinion pour exprimer son point de vue.

---

***Le sujet de l'expression écrite proposé dans le manuel***

Se trouvant à la page 70, le sujet proposé est : « Résumez le texte ». Il s'agit de résumer le texte qui se trouve à la page précédente et qui a pour titre : « **Le nucléaire, parade à l'effet de serre ?** ».

Nous estimons que ce sujet ne débloque pas l'expression de l'élève car il est "conditionné", il ne produit pas. De plus, que le résumé est une technique d'expression qu'on fait acquérir à l'élève en première année secondaire.

Généralement, l'expression écrite qui est programmée pour les 2AS est : le compte rendu objectif, on le travaille à la fin des séances de compréhension comme activité de synthèse du document écrit ou oral.

***Remplacement***

<b>Etapes de la séance</b>	<b>Activités et consignes</b>	<b>Rôle de l'enseignant</b>	<b>Organisation du travail</b>	<b>Durée</b>
<b>Mise en situation</b>	-Annoncer l'objectif de la séance.	<b>Présente Amine</b>	<b>Individuelle</b>	

<b>Production écrite</b>	<b>I-Présentation du sujet :</b> <b>Sujet :</b> la suppression de l'examen du baccalauréat est un sujet qui a fait couler beaucoup d'encre. Certains pensent que cet examen doit être annulé. D'autres, par contre, estiment que cette épreuve reste obligatoire et nécessaire. <b>**Rédigez un texte argumentatif à plan dialectique dans lequel vous exprimez votre point de vue avec des arguments et/ou des exemples.</b>  <b>le plan:</b> <u>Thème</u> : la suppression du BAC <u>Thèse</u> : pour / contre la suppression du BAC. Deux arguments + exemples. <u>Transition</u> : articulateur logique d'opposition <u>Antithèse</u> : contre/pour la suppression du BAC. Deux arguments + exemples <u>Conclusion</u> : opinion personnelle.	<b>Anime Guide Oriente</b>	<b>Individuelle</b>	
<b>Annonce des critères de réussite</b>	*Utilisez les articulateurs logiques en ordre. *Des verbes d'opinion. *Soigner votre copie. *Faites attention à l'orthographe. *Marquez la transition.	<b>Guide</b>	<b>Individuelle</b>	

**Commentaire :**

Le sujet de la suppression du BAC a beaucoup motivé les élèves car c'est un sujet qui les concerne directement. Les rédactions des élèves étaient bonnes et correctes sur le plan sémantique.

Donc, on a remarqué que le bon rendement marche en parallèle avec le sujet proposé. Ce dernier doit les intéressés et les pousser à agir face à une situation précise.

Nous estimons qu'il convient de proposer les activités d'expression écrite sous forme de **savoir-faire de type communicatif**. Un savoir-faire doit d'abord être lié à un **objectif** afin de faciliter l'apprentissage visé. Denise Lussier<sup>3</sup> souligne que « *les objectifs d'apprentissage doivent amener les enseignants à s'interroger sur la méthodologie de l'enseignement à mettre en œuvre, sur les types d'activités d'apprentissage à faire vivre aux apprenants et sur les moyens pédagogiques à favoriser pour faciliter les apprentissages visés* ».

---

<sup>3</sup>Denise. Lussier, *Evaluer les apprentissages dans une approche communicative.*- Paris, Hachette, 1992.- p. 65.

La perspective énonciative a été mise en œuvre de manière à concrétiser l'objectif suivant : communiquer en français (ou en langue étrangère).

Les activités de production écrite que nous avons proposées, revues à la lumière de la linguistique de l'énonciation, ont permis de préciser le statut de l'apprenant en qualité de **producteur d'une tâche écrite**, ce qui a contribué à spécifier le rôle imparti à l'apprenant dans une situation de communication particulière avec des consignes précises. Cette opération de guidage a contribué à débloquer l'expression de l'apprenant, à lui redonner confiance, à lui permettre de comprendre **sur quoi il sera évalué** et **comment (les grilles d'auto-évaluation)**.

Les élèves communiquent **aisément** par écrit, lorsque les activités d'expression écrite sont présentées sous forme de **tâches**, avec des **consignes** précisant leur **statut**, le **destinataire** à qui ils s'adressent, et la **situation** dans laquelle ils sont appelés à communiquer. L'évaluation de la production écrite est facilitée par l'opération de guidage en matière de consignes.

En effet, se situer dans le cadre de l'approche communicative revient à admettre le principe que l'évaluation de la production écrite d'un apprenant doit mesurer l'utilisation que cet apprenant fait de la langue dans des situations de communication précises. Evaluer signifie donc élaborer des **tâches**.

Nous avons remarqué que les supports du manuel sont en désaccord avec la réalité et le vécu des élèves. Ces supports ne suscitent pas leurs intérêts : ils sont "démodés" parfois, et démotivants.

A travers les supports que nous avons proposés, notre premier objectif était de susciter l'intérêt de nos élèves (difficiles à satisfaire) et les pousser à travailler grâce à des sujets qui relèvent de l'actualité, du vécu, des sujets ancrés dans l'environnement de nos élèves.<sup>3</sup>

Pour la plupart des sujets de production, revus à la lumière de la linguistique d'énonciation, les consignes que nous avons proposées sont en étroite relation avec l'intitulé du projet « *Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.* » et cela a pour objectif, en premier chef, de guider l'apprenant et de l'aider pour la réalisation du projet. Par ailleurs, notre but principal est d'aboutir à la finalité de l'enseignement en Algérie qui est de construire un citoyen autonome et responsable.



# **Références Bibliographiques**



### Conclusion générale

Afin de répondre à notre problématique nous avons analysé des supports du manuel scolaire et nous les avons remplacés par d'autres suivant des critères bien précis. Nous avons également réalisé un questionnaire autour du manuel scolaire de 2AS et que nous avons présentés à un ensemble d'enseignants pour recueillir leurs impressions et leurs avis.

Nous tenons à rappeler tout d'abord que nous avons émis au départ des hypothèses comme réponses anticipées à nos interrogations :

- L'oral n'a pas autant d'intérêt que l'écrit. L'accent est mis beaucoup plus sur la compréhension de l'écrit dans les manuels scolaires et il reste peu de place à l'oral.
- L'actualité est en déphasage avec les contenus à enseigner.
- Le choix du support est en relation étroite avec les objectifs d'apprentissage. L'enseignant choisira donc un support selon ce qu'il vise installer comme compétence chez son élève.

Nous constatons après le questionnaire et l'analyse des supports que l'oral malgré son importance est mis à l'écart et que les supports du manuel scolaire de 2AS sont loin d'être palpables, autrement dit, il y a une grande fissure entre le support et l'environnement immédiat de l'apprenant. Ce qui rend difficile le développement des compétences dont il est censé acquérir et maîtriser.

Nous constatons également que le choix du support doit toujours marcher en parallèle avec les besoins et les attentes des apprenants. En effet, pour mener à bien le processus d'enseignement /apprentissage, les supports qui servent à développer les quatre compétences langagières doivent susciter leurs intérêts et les motiver pour que ces derniers ressentent le besoin de se les approprier. Ce choix aide à réaliser les objectifs d'apprentissage plus efficacement.

Donc, nous pouvons dire que les manuels, censés être un guide et un référent commun pour les deux partenaires de formation, enseignant et apprenant, ont de gros défauts.

De ce fait, un enseignant doit être un double spécialiste. Spécialiste didacticien, c'est-à-dire spécialiste des contenus de son champ d'intervention. Ici, de linguistique, de sémiotique, de socio-pragmatique, d'ethnosociologie, de critique littéraire, de français... Et spécialiste de sciences de l'éducation, et donc de psychologie, de pédagogie, de communication, d'épistémologie... Et pourtant, un outil n'est efficace que lorsque l'on se l'est approprié, c'est-à-dire qu'on lui a imprimé sa marque personnelle. Enseigner, c'est choisir, c'est sélectionner, c'est trier. C'est poser soi-même ses objectifs, en fonction des apprenants. C'est déterminer avec eux les moyens les plus adaptés pour les atteindre. C'est évaluer avec eux cette atteinte et les perspectives de progression. De ce fait, on voit mal comment un manuel et un seul pourrait satisfaire tous les besoins, tous les publics, toutes les situations.

Concrètement, un manuel ne peut être qu'une base dans laquelle on sélectionne des supports essentiels et cohérents, et dont on adopte éventuellement les principes méthodologiques. Il faut savoir en sortir, ajouter d'autres supports sélectionnés ailleurs, transférer des activités ou des contenus vers d'autres objectifs, réorganiser la démarche pédagogique en fonction des besoins spécifiques du groupe, en fonction d'options didactiques particulières. Un manuel est un outil au service de l'enseignement et de l'apprentissage. Il ne doit pas en être le maître. Enfin, tous les manuels ne se valent pas.

# **Conclusion Générale**

## Références bibliographiques

### Ouvrages :

- Circulaire du 17 octobre 1976, n° 382-30, p. 353.
- Rapport de la commission
- MARTINEZ, P. (1996), *La didactique des langues étrangères*, PUF, Paris, p 82.
- Conférences de Little, D : « Teacherautonomy :itsdefinition and implementation ». La définition de l'autonomie a été par Germain, C et Netten, J. (2004), « facteurs de développement de l'autonomie en FLE/FLS », *Apprentissage des langues et systèmes d'informations et de communication*, (ALSIC), vol 7 p 56.
- BAILLY. D. (1998) : *Les mots de la didactique des langues. Le cas de l'anglais*. Gap : Ophrys.
- COSTE. D, (1978), « lectures et compétence de communication » in *le français dans le monde* ; n° 141.
- MOIRAND. S, (1990), *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Hachette, p. 20.
- SALINS. G.D (de), « *L'ethnographie de la communication : quel apport pour l'enseignement de FLE ?* », cahiers pédagogique, juin 1998
- BENAMMAR. Naima, « L'enseignement/ Apprentissage du FLE : obstacles et perspectives » in *Synergies Algérie N7- 2009*. P 283.
- Direction de l'Enseignement Secondaire Général, *Programme de Français 1°, 2°, 3° A.S*, 1995.
- FERROUKHI. K .*Synergie Algérie n° 4-2009*.PP 273-280.
- OULDBENAL.N, (2006), *Compréhension et expression orale en classe de première année licence, Université de Béjaia*, P.17.
- GALLISSON, R. et Coste, *Dictionnaire de didactique des langues*, clé internationale, 1976, P312
- Programme de français 3<sup>ème</sup> AS, 2007, P12
- CHARPENTIER,J. *Apprentissage de lecture et développement de pensée logique*, puf, 1992, p73
- Jean-François HALTE, *La didactique du français*. Paris, P.U.F, 1992.-P.113.
- Robert, J-P. *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Ophrys. 2002, p14
- BERARD, E.*L'approche communicative*. Paris : CLE International, 1991, p51
- BERARD, E. *L'approche communicative*. Paris : CLE International, 1991, p51
- PENDOX. M,(1998) *Les activités d'apprentissage en classe de langue*, HACHETTE F.L.E p.11
- GILBERT DE LANDSHEERE, *Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation*, 1979, p.18
- VALLERAND et THILL in *introduction à la psychologie de la motivation*, Editions Etudes Vivantes, 1993, p18

- VIAU, R., (1997), *La motivation en contexte scolaire*. Bruxelles : De Boeck, 2° éd. P7
- MARTINEZ. P, *La didactique des langues étrangères*, p. 123

### Sitographie :

- <http://www.lef.upn.mx/ub/d361a4.doc>
- LEMEUNIER-QUERE, M. (2006). « Créer du matériel didactique : un enjeu et un contrat », [http://www.franccparler.org/dossiers/lemeunier\\_quere2006.htm](http://www.franccparler.org/dossiers/lemeunier_quere2006.htm)(page consultée le 13 mars 2016)
- DELHAYE, O. (2003). « *Le document authentique* », <http://gallika.net/spip.php?article42>(page consultée le 13 mars 2016)
- <http://fr.wikitionary.org/wiki/oral> (consulté le 02 mars 2016)
- <http://www.farum.unige.it/francesistica/pharothèque/analyse.textuelle/fiche%201%20%201a%20notion%20de%20discours.htm> (consulté le 10 mars 2016)
- ROMAINEVILLE. Marc, « *L'approche par compétences en Belgique francophone : où en est-on ?* » <http://www.fundp.ac.be/pdf/publications/57474.pdf>, (consulté le 19 mars 2016)

# **Références Bibliographiques**